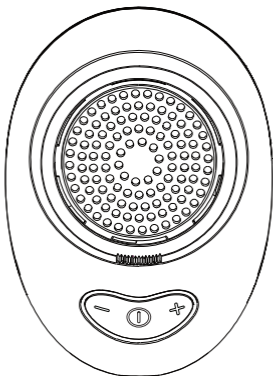


# HQ



HQ-001

BROSSE SONIQUE NOMADE  
SONIC NOMAD BRUSH  
MANUEL D'UTILISATION / INSTRUCTION MANUAL

# HQ

GB	3
FR	6
IT	9
NL	12
ES	15
PT	18
العربية	21
DK	25
PL	28
RO	31
FI	34
SE	37
DE	40
SI	43
CN	46
GUARANTEE	49

GB GUARANTEE	PT GARANTIA	FI TAKUU
FR GARANTIE	الضمان	SE GARANTI
PL GWARANCJA	DK GARANTI	DE GARANTIE
NL WAARBORG	IT GARANZIA	SI GARANCIJA
ES GARANTÍA	RO GARANȚIE	CN 保修



Importé par - Imported by - Importato da - Importowany przez - Ingevoerd door  
 Importado por - Importado por - التوزيع من قبل - Importeres of - Importat de -  
 Maahantluonti - Importerat av - Import - Uvoz - 进出口

**ABC DISTRIBUTION**  
 3 avenue des Violettes - ZAC des Petits Carreaux  
 94380 Bonneuil sur Marne - France

GB

SONIC NOMAD BRUSH

PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.  
 PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.

## WARNINGS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.



• This appliance contains batteries that are non-replaceable.

- WARNING:**
- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.  
 فقط استخدم وحدة إمداد قابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز.
  - The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
  - The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
  - The appliance must be disconnected from the mains when removing the battery.
  - The battery is to be disposed of safely.

#### GENERAL PRECAUTIONS

- This device is intended exclusively for domestic use.
- Do not use the device for purposes other than the use for which it was intended.
- It is advisable to be vigilant when the device is being used in the presence of children.
- Do not leave the device switched on unattended.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not leave this product within reach of children.
- Do not use the brush near the eyes.
- Do not use this device if the skin is damaged, fragile (presence of scars, sunburns, ...).
- Users who suffer from physical, sensory or mental illnesses or who receive treatment for skin diseases may use the product only under the supervision of a guardian or responsible person.
- Do not use this product with an exfoliating gel, only with a cleansing gel.
- Do not touch the product with sharp edges or hot objects.
- Do not dispose of the battery in the fire: risk of explosion!

#### BEFORE USING THE DEVICE

- Remove all packaging.
- Clean the device using a slightly damp cloth. Dry the device.
- Load the device completely by positioning the brush on the supplied charger.
- Before using for the first time, charge the unit for at least 20 hours. Then, for each load, it will take 4 hours. A 100% charged battery allows continuous use of 40 minutes.
- The 4 LEDs on the back of the unit indicate a load of 25%/50%/75% and 100% respectively.
- When charging, the first indicator blinks when the battery is less than 25% charge. When the battery is fully charged, all 4 LEDs are lit.
- When the battery is discharged to less than 20%, the 4 LEDs blink simultaneously. Below 5% charge the 4 LEDs are off and the device switches off automatically.
- Use only the charger and cable sold with the unit.
- Charge the device in a dry and safe environment.
- Keep the adapter and cable away from water.
- Do not touch the appliance while it is being charged with wet hands.
- Do not wrap the cable around the device.
- If the cable is damaged, immediately remove the device and disconnect the cable to prevent fire.
- Do not use the product if it is not working properly, if it has been dropped or damaged.
- After 6 months without using the appliance, unload it completely to recharge it.

#### USE

- First, remove make-up.
- Moisten the skin or slightly moisten the brush head.
- Choose the brush head according to your need (only the "normal skin" head is sold with the device).
- To change the head, hold the head firmly and turn it counterclockwise. Once the head appears loose, remove it. To insert the new head, position the head correctly and turn it.
- Apply the HQ cleansing gel directly to the moistened head of the brush.
- Press the ON button: the device switches on automatically with the intermediate speed; the intermediate speed indicator lights up.
- The device has 3 speeds. Select the desired speed by pressing right for higher speed, left to reduce speed.
- Make circular movements with the brush on your face, starting with the forehead.
- For sensitive skin: use the brush up to twice a week for 40 seconds at each use.
- For normal to oily skin: the brush can be used up to 1 minute per day.
- The device switches off automatically after 1 minute of use. If the facial cleansing is completed before, press the ON/OFF button for 2.5 seconds to turn off the unit.
- Rinse the face and dry it with a dry, clean towel.

#### SPECIFICATIONS

- Power supply 100-240V ~ 50/60Hz.
- Tension/output current 5V  $\overline{\text{---}}$  /1.0A.
- Power 3.4W.
- Lithium-ion battery 900mAh.
- Charging time 4 hours.
- Battery life 40 min.
- Sonic brush water resistant IP67 - can be used in the shower and bath.

**DANGER:** Keep the adapter dry.  
• 3 speed levels

#### HEAD CLEANING AND REPLACEMENT

- Switch off the device.
- Unclip the head and clean it with water.
- Dry the head with a clean, dry towel or let it dry in the open air.
- Clean the back of the head at least once a week.
- Replace the brush head after 3 months of use

#### REMOVING THE RECHARGEABLE BATTERY

Note: the construction of the device gives it a high protection index against water and dust. Opening it requires the use of tools such as a screwdriver and a hammer, which may cause a risk of injury if not properly used; we advise having the battery removed by a professional.

- Always wear personal protection equipment such as protective gloves and glasses if you choose to remove the battery yourself.
- Remove the rechargeable battery when it is fully discharged.
- Charge the device from the power supply and leave it running until it stops completely.
- Open the device by hitting the chrome seal using a screwdriver or hammer.
- Once it is open, separate the front and back casing of the device.
- Cut the wires to separate the rechargeable battery from the device.
- Do not plug the device into the power supply any more after it has been opened.

This symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be treated as household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.

This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery that must not be disposed of alongside household waste (European Directive 2013/56/UE). The rechargeable battery contains substances that may harm the environment. Always ensure that the battery is removed before discarding the device or taking it to a place designated for that purpose. Dispose of the used battery at a place designated for that purpose. If you are unable to remove the battery, you can take the device to an Authorised Service Centre.



BROSSE NOMADE SONIQUE

INFORMATIONS A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.  
A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

## AVERTISSEMENTS

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.

• Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.

## MISE EN GARDE:

Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.

☑ : Unité d'alimentation amovible : Modèle ASS44e-050100.

• L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.

• La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au repos.

• L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.

• La batterie doit être éliminée de façon sûre.



## PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- Cet appareil est exclusivement prévu pour un usage domestique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il a été conçu.
- Il convient d'être vigilant lorsque l'appareil est en fonctionnement à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas laisser ce produit à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser la brosse près des yeux.
- Ne pas utiliser cette brosse si la peau est lésée, fragilisée (présence de cicatrices, rougeurs, coups de soleil...) ou en cas d'acné.
- Les utilisateurs qui souffrent de maladies physiques, sensorielles ou mentales ou qui reçoivent un traitement de maladies de la peau ne peuvent utiliser ce produit que sous la supervision d'un tuteur ou d'une personne responsable.
- Ne pas utiliser ce produit avec un produit gommant ou avec un gel exfoliant, uniquement avec un gel nettoyant.
- Ne pas mettre le produit en contact avec des pointes ou arêtes vives ou des objets chauds.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu : risque d'explosion !

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Retirer tous les composants d'emballage.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Sécher l'appareil.
- Charger intégralement l'appareil en positionnant la brosse sur le chargeur fourni.
- Avant la première utilisation, charger l'appareil pendant au moins 20 heures. Ensuite, pour chaque chargement, cela prendra 4 heures. Une batterie chargée à 100% permet une utilisation continue de 40 minutes.
- Les 4 voyants lumineux au dos de l'appareil indiquent un chargement à : 25% / 50% / 75% et 100% respectivement.
- Lors du chargement, le premier voyant clignote quand la batterie est inférieure à 25% de charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, les 4 voyants sont allumés.
- Quand la batterie est déchargée à moins de 20%, les 4 voyants clignotent simultanément. En-dessous de 5% de charge les 4 voyants sont éteints et l'appareil se coupe automatiquement.
- Utiliser uniquement le chargeur et le câble vendus avec l'appareil.
- Charger l'appareil dans un environnement sec et sûr.
- Tenir l'adaptateur secteur et le câble éloignés de l'eau.
- Ne pas toucher l'appareil pendant sa charge avec les mains mouillées.
- Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
- Si le câble est endommagé, retirer immédiatement l'appareil et débrancher le câble afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas utiliser le produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé.
- Après 6 mois sans avoir utilisé l'appareil, le décharger intégralement pour le recharger.

## FONCTIONNEMENT

- Se démaquiller auparavant le visage.
- Humidifier la peau ou humidifier légèrement l'embout de la brosse.
- Choisir la tête de brosse selon votre besoin (uniquement la tête peaux "normales" est vendue avec l'appareil).
- Pour changer de tête, bien maintenir la tête et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois que la tête semble lâche, la retirer. Pour insérer la nouvelle tête, bien positionner la tête et la tourner dans le sens horaire d'une montre.
- Appliquer le gel nettoyant HQ directement sur la tête au préalable humidifiée de la brosse.
- Appuyer sur le bouton ON : l'appareil s'enclenche automatiquement avec la vitesse intermédiaire ; le voyant de la vitesse intermédiaire s'allume.
- L'appareil possède 3 vitesses. Choisir la vitesse souhaitée en pressant à droite pour une vitesse supérieure, à gauche pour réduire la vitesse.



- Effectuer des mouvements circulaires avec la brosse sur l'ensemble de votre visage, en commençant par le front.
- Pour une peau sensible : utiliser la brosse jusqu'à 2 fois par semaine pendant 40 secondes à chaque utilisation.
- Pour une peau normale à grasse : la brosse peut être utilisée jusqu'à 1 minute par jour.
- L'appareil s'éteint automatiquement après 1 minute d'utilisation. Si le nettoyage du visage est terminé avant, appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 2,5 secondes pour éteindre l'appareil.
- Rincer le visage puis le sécher avec une serviette sèche et propre.

**SPECIFICATIONS**

- Alimentation 100-240V ~ 50/60Hz.
- Tension/courant en sortie 5V ~~~ /1.0A.
- Puissance 3.4W.
- Batterie Lithium-ion 900mAh .
- Temps de charge 4h.
- Autonomie 40min.
- Brosse résistante à l'eau IP67 - Utilisable sous la douche ou dans le bain.

**DANGER :**

- gardez l'adaptateur au sec.
- 3 niveaux de vitesse

**NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE**

- Arrêter l'appareil.
- Décapsuler la tête et la nettoyer à l'eau.
- Sécher la tête à l'aide d'une serviette propre et sèche ou en la laissant sécher à l'air libre.
- Nettoyer le dos de la tête au moins 1 fois par semaine.
- Remplacer la tête de la brosse après 3 mois d'utilisation

**RETRAIT DE LA BATTERIE RECHARGEABLE**

- Remarque : la construction de l'appareil lui confère un fort indice de protection vis-à-vis de l'eau ou des poussières. Son ouverture nécessite l'utilisation d'outils tels qu'un tournevis et un marteau qui sont susceptibles de causer un risque de blessure si mal utilisés ; nous conseillons de faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Portez toujours des équipements de protection individuels tels que des lunettes et des gants de protection si vous choisissez d'ôter la batterie rechargeable vous-mêmes.
  - Retirez la batterie rechargeable lorsqu'elle est complètement déchargée.
  - Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet.
  - Ouvrez l'appareil en frappant sur le joint chromé à l'aide d'un tournevis et d'un marteau.
  - Séparez les enveloppes avant et arrière de l'appareil une fois celui-ci ouvert.
  - Coupez les fils pour séparer la batterie rechargeable de l'appareil.
  - Ne branchez plus l'appareil sur le secteur après l'avoir ouvert.

Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

Ce symbole signifie que le produit contient une batterie rechargeable intégrée qui ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers (directive européenne 2013/56/UE). La batterie rechargeable contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé.

**AVVERTENZE**

• Questo dispositivo non deve essere utilizzato da soggetti (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone prive di esperienza o conoscenza in merito, a meno che non sia presente una persona responsabile della loro sicurezza o non siano state fornite istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo. .

• I bambini dovranno essere sempre monitorati per assicurare che il dispositivo non venga utilizzato come un giocattolo

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con uno simile disponibile presso il produttore o il servizio di assistenza post-vendita.

- Questo dispositivo contiene una batteria non sostituibile.



- AVVERTENZA :** Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità staccabile (modello: 2-1-C ASSA64e-050100) fornita in dotazione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'unità di alimentazione fornita in dotazione.
  - La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima del suo smaltimento.
  - L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria.
  - La batteria deve essere rimossa in modo sicuro.



#### PRECAUZIONI GENERALI

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stata concepita.
- Prestare attenzione quando il dispositivo viene utilizzato in presenza di bambini.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare la spazzola vicino agli occhi.
- Non utilizzare il dispositivo su pelli che presentano ferite, sensibili (presenza di cicatrici, scottature dovute al sole, ecc.).
- Coloro che sono affetti da malattie fisiche, sensoriali o mentali o che sono sottoposti a cure per malattie della pelle, possono utilizzare questo prodotto esclusivamente se supervisionati da un tutore o da una persona responsabile.
- Non utilizzare il prodotto con gel esfoliante ma soltanto con un gel detergente.
- Non far entrare il prodotto a contatto con punte e spigoli o oggetti caldi.
- Non gettare la batteria nel fuoco: vi è il rischio di esplosione!

#### PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO

- Rimuovere tutte le parti che costituiscono l'imballaggio.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido leggermente inumidito. Quindi asciugare.
- Caricare completamente il dispositivo posizionando la spazzola sul caricatore in dotazione.
- Prima del primo utilizzo, caricare il dispositivo per almeno 20 ore. Dopodiché, ogni ricarica richiederà 4 ore. Una batteria carica al 100% permette un uso continuo per 40 minuti.
- Le 4 spie luminose del dispositivo indicano rispettivamente una carica pari a: 25%, 50%, 75% e 100%.
- Durante la carica, la prima spia luminosa lampeggia quando la batteria è al di sotto del 25% di carica. Quando la batteria è completamente carica, le 4 spie luminose sono accese.
- Quando la carica della batteria è inferiore al 20%, le 4 spie luminose lampeggiano simultaneamente. Al di sotto del 5% le 4 spie si spengono e il dispositivo si spegne automaticamente.
- Utilizzare esclusivamente il caricatore e il cavo venduti con il dispositivo.
- Caricare il dispositivo in un ambiente asciutto e sicuro.
- Tenere l'alimentatore di corrente e il cavo lontani dall'acqua.
- Durante la carica, non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo.
- Se il cavo è danneggiato, scollegarlo immediatamente per evitare il rischio di incendio.
- Non utilizzare il prodotto se non funziona correttamente, se è caduto o se è danneggiato.
- Dopo un periodo di 6 mesi di non utilizzo, scaricarlo completamente prima di ricaricarlo.

#### FUNZIONAMENTO

- Struccarsi prima il viso.
- Inumidire la pelle o leggermente la testina della spazzola.
- Scegliere la testina in base alle vostre esigenze (con il dispositivo viene fornita solo la testina pelli "normali").
- Per sostituire la testina, mantenerla e ruotarla in senso antiorario. Una volta allentata, rimuoverla. Per inserire la nuova testina, posizionarla adeguatamente e ruotarla in senso orario.
- Applicare il gel detergente HQ direttamente sulla testina della spazzola inumidita precedentemente.
- Premere il pulsante ON; il dispositivo si accende automaticamente sulla velocità intermedia; la spia della velocità intermedia si illumina.
- Il dispositivo è dotato di 3 velocità. Scegliere quella desiderata premendo a destra per aumentare la velocità e a sinistra per ridurla.

- Fare dei movimenti circolari con la spazzola sull'insieme del viso cominciando dalla fronte.
- Per pelli sensibili: utilizzare la spazzola fino a 2 volte a settimana per 40 secondi ciascuna.
- Per pelli da normali a grasse: la spazzola può essere utilizzata fino a 1 minuto al giorno.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 1 minuto di utilizzo. Se la pulizia del viso è terminata, premere il pulsante ON/OFF per 2,5 secondi per spegnere completamente il dispositivo.
- Sciagquare il viso ed asciugarlo con un asciugamano asciutto e pulito.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione 100-240 V - 50/60 Hz.
- Tensione/corrente in uscita 5 V  $\square$  /1,0 A.
- Potenza 3,4 W.
- Batteria agli ioni di litio da 900 mAh.
- Tempo di carica 4 ore.
- Autonomia 40 min.
- Resistente all'acqua IP67 - Utilizzabile sotto la doccia o nella vasca.

## PERICOLO:

Tenere l'adattatore asciutto.

- 3 velocità

#### PULIZIA E SOSTITUZIONE DELLA TESTINA

- Spegnere il dispositivo.
- Sganciare la testina e pulirla sotto l'acqua.
- Asciugare la testina con un asciugamano pulito e asciutto o lasciandola all'aria.
- Pulire il retro della testina almeno 1 volta a settimana.
- Sostituire la testina della spazzola dopo 3 mesi di utilizzo

#### REMOZIONE DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Nota: la concezione dell'apparecchiatura le conferisce un elevato indice di protezione per quel che riguarda acqua o polvere. Per aprirla è necessario utilizzare strumenti quali un cacciavite ad un martello, oggetti in grado di provocare ferite se utilizzati in modo scorretto; si consiglia quindi di far rimuovere la batteria ricaricabile da una persona qualificata.
- Indossare sempre dei dispositivi di protezione quali occhiali e guanti di protezione se si decide di rimuovere da soli la batteria.
  - Rimuovere la batteria ricaricabile quando è completamente scarica.
  - Scollegare l'apparecchiatura dalla presa di rete e lasciarla in funzione fino al completo arresto.
  - Aprire l'apparecchiatura picchiettando sul giunto cromato con un cacciavite ed un martello.
  - Separare le parti anteriore e posteriore dell'apparecchiatura una volta aperta.
  - Tagliare i fili per separare la batteria ricaricabile dall'apparecchiatura.
  - Non collegare più l'apparecchiatura alla presa di rete dopo averla aperta.

Questo simbolo, apposto sul prodotto o sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito in maniera corretta, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che non deve essere smaltita con i rifiuti domestici (direttiva europea 2013/56/EU). La batteria ricaricabile contiene delle sostanze pericolose per l'ambiente. Verificare sempre di aver rimosso la batteria prima di smaltire il dispositivo o di portarlo ad un centro di raccolta per il riciclaggio. Consegnare la batteria scarica ad un centro di raccolta appropriato. Se non si è in grado di rimuovere la batteria, è possibile portare il dispositivo ad un Centro di Assistenza autorizzato.



SONIC NOMAD BORSTEL

TE BEWAREN INFORMATIE VOOR LATERE RAADPLEGING.  
AANDACHTIG TE LEZEN VOORALEER HET APPARAAT TE GEBRUIKEN.

## WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of door personen zonder eerdere ervaring of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van de persoon die instaat voor hun veiligheid, of op voorafgaande instructie door deze verantwoordelijke over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht blijven, om te vermijden dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt.
- Als de voedingskabel beschadigt is, moet het vervangen worden door een gelijksoortige kabel die verkrijgbaar is bij de producent of haar after-sales service.

• Dit apparaat bevat een niet-vervangbare batterij.



- **WAARSCHUWING:** gebruik voor het heropladen van de accu alleen de verwijderbare voeding (model: 5C-C ASSA64e-050100) die bij het apparaat wordt geleverd.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voeding.
- De accu moet worden verwijderd uit het apparaat voordat ze wordt weggegooid.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van het stroomnet wanneer de accu wordt verwijderd.
- De accu moet veilig worden verwijderd.

## ALGEMEEN VOORZORGSMAATREGELEN

- Dit apparaat is uitsluitend voorzien voor een huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen werd.
- U dient waakzaam te zijn wanneer het apparaat wordt gebruikt in de nabijheid van kinderen.
- Het apparaat niet zonder toezicht aan laten staan.
- Geen andere accessoires gebruiken dan deze aanbevolen door de fabrikant.
- Laat dit product niet achter in het bereik van kinderen.
- Gebruik de borstel niet in de buurt van de ogen.
- Gebruik dit apparaat niet als de huid beschadigd of kwetsbaar is (lidtekens, verbranding door de zon ...).
- Gebruikers die leiden aan een fysisch, sensorisch of geestelijk gebrek of die onder behandeling zijn voor huidziekten mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een verzorger of een verantwoordelijke.
- Gebruik dit product niet met een scrub gel, alleen met een reinigings gel.
- Raak het product niet aan met objecten met scherpe randen of die heet zijn.
- Werp de batterij niet in een vuur: risico op explosie!

## ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Reinig het apparaat met een licht vochtige zachte doek. Laat het apparaat drogen.
- Laad het apparaat geheel op door de borstel op de meegeleverde lader te plaatsen.
- Voor de eerste keer opladen, moet het apparaat voor minimaal 20 uur worden opgeladen. Daarna kost elke keer opladen 4 uur. Een 100% opgeladen batterij geeft 40 minuten gebruik.
- De 4 LEDs aan de achterzijde van het apparaat geven een indicatie van een 25% / 50% / 75% / 100% lading aan, respectievelijk.
- Tijdens het opladen zal het eerste indicatielampje branden als batterij minder dan 25% lading heeft. Als de batterij vol is, branden alle 4 LEDs.
- Als de batterij ontladen is tot minder dan 20%, knipperen de 4 LEDs tegelijk. Onder de 5% zijn de LED's uit en zal het apparaat zichzelf uitschakelen.
- Gebruik alleen de oplader die geleverd werd met het apparaat.
- Laad het apparaat op in een droge en veilige omgeving.
- Hou de adapter en het snoer weg van water.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen als het aan het opladen is.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Als het snoer is beschadigt, verwijder dan direct het apparaat en ontkoppel het snoer om brand te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet correct functioneert, is gevallen of beschadigt.
- Na 6 maanden van geen gebruik moet het apparaat geheel ontladen worden voor het weer wordt opgeladen.

## GBRUIK

- Verwijder eerst uw make-up.
- Bewochtig de huid of de borstelkop lichtjes.
- Kies de borstel van uw keuze (alleen de "normale huid" borstel wordt samen met het apparaat geleverd).
- Om de kop te vervangen houdt u de kop stevig vast en draait het tegen de wijsers van de klok in. Als de kop los lijkt te zijn, haalt u hem er af. Een nieuwe kop plaats u correct en draait het daarna vast.
- Breng de HQ reinigingsgel direct op de vochtige kop van de borstel aan.
- Druk op de ON knop: het device schakelt automatisch aan met de gemiddelde snelheid; de indicator voor gemiddelde snelheid licht op.
- Voor normaal tot vette huid: Kies de gemiddelde snelheid door op rechts te drukken voor hogere snelheid en links voor lagere snelheid.
- Maar rondraaiende bewegingen met de borstel op uw gezicht, te beginnen bij het voorhoofd.
- Voor gevoelige huid: gebruik de borstel maximaal twee keer in de week voor 40 seconden per keer.
- Voor normaal tot vette huid: de borstel kan tot 1 minuut per dag gebruikt worden.
- Het device schakelt automatisch uit na 1 minuut van gebruik. Als de gezichtreiniging voor die tijd klaar is, druk dan voor 2,5 seconden op de ON / OFF knop om het apparaat uit te schakelen.
- Was het gezicht en drag het met een droge, schone handdoek



**SPECIFICATIES**

- Voeding 100-240V ~ 50/60Hz.
- Spanning/stroom 5V  $\square$  1,0A.
- Vermogen 3,4 W.
- Lithium-ion batterij 900 mAh.
- Oplaatijd 4 uur.
- Batterijduur 40 min.
- Waterbestening IP67 - kan onder de douche en in bad gebruikt worden.



- **GEVAAR:** bewaar de adapter op een droge plaats.
- 3 snelheden

**REINIGING EN VERVANGING VAN DE KOP**

- Schakel het apparaat uit.
- Klik de kop los en maak het schoon met water.
- Droog de kop met een schone, droge doek of laat het drogen in de open lucht.
- Reinig de achterzijde van de kop tenminste eenmaal per week.
- Vervang de borstelkop na 3 maanden van gebruik.

**VERWIJDEREN VAN DE OPLAADBARE BATTERIJ**

Let op: de constructie van het apparaat geeft het een hoge mate van bescherming tegen water en stof. Het openen ervan vraagt om gereedschap zoals een schroevendraaier of hamer, wat een risico op verwonding met zich meebrengt als deze niet juist wordt gebruikt; wij adviseren het verwijderen door een professional te laten uitvoeren.

- Draag altijd persoonlijke bescherming zoals beschermende handschoenen en veiligheidsbril als u er voor kiest om de batterij zelf te verwijderen.
- Verwijder de oplaadbare batterij wanneer deze volledig is ontladen.
- Ontkoppel het apparaat van het lichtnet en laat het werken tot het helemaal stopt.
- Open het apparaat door de chromen sluitrand te raken met een schroevendraaier of hamer.
- Als het open is, haal dan de voor- en achterkant van de behuizing van het apparaat.
- Knip de draden door om de oplaadbare batterij los te maken van het apparaat.
- Sluit het apparaat niet meer aan op het lichtnet als het is geopend.

Dit symbool, dat aangebracht is op het product of op de verpakking, geeft aan dat dit product niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt inzamelingspunt worden gebracht voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product wel degelijk op de gepaste manier wordt gerecycled, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen. De recycling van materialen helpt bij het in stand houden van de natuurlijke rijkdommen.



Dit symbool betekent dat het product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet moet worden afgevoerd samen met huishoudelijk afval (Europese Richtlijn 2013/56/EU). De oplaadbare batterij bevat stoffen die het milieu kunnen schaden. Controleer altijd of de batterij vóór verwijderen van de inrichting of het nemen aan een daartoe aangewezen plaats wordt verwijderd. Gooi de batterij weg op een daartoe aangewezen plaats. Als u niet in staat om de batterij te verwijderen, kunt u het apparaat naar een erkend servicecentrum brengen.



## CEPILLO NÓMADA SONIQUE

CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.  
LEER ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

**ADVERTENCIAS**

- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con merma de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, a menos que hayan recibido, a través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o instrucciones previas relativas al uso del aparato.
- Se recomienda supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse por uno similar que se puede conseguir directamente del fabricante o del servicio postventa.

• Este aparato contiene una batería no recargable.



- **ADVERTENCIA:** para las operaciones de carga de batería, utilice solo la unidad de alimentación desmontable (modelo  $\square$  AS5A64e-050100) suministrada con el aparato.
- El aparato solo puede usarse con la unidad de alimentación suministrada.
- Antes de desenchufar el aparato, debe extraerse la batería.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica cuando se extraiga la batería.
- La batería debe eliminarse con total seguridad.



#### PRECAUCIONES GENERALES

- Este aparato ha sido exclusivamente diseñado para un uso doméstico.
- No utilizar el aparato con fines distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- Conviene mantenerse vigilante cuando el aparato se encuentre en funcionamiento cerca de niños.
- No dejar el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- No utilizar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- No dejar el producto al alcance de los niños.
- No usar el cepillo cerca de los ojos.
- No utilizar este aparato en caso de que la piel se encuentre dañada, en estado frágil (presencia de heridas, quemaduras solares, etc.).
- Los usuarios que sufren enfermedades físicas, sensoriales o mentales o que reciben tratamiento por enfermedades de la piel deben usar el producto solo bajo supervisión de una persona responsable.
- No use este producto con gel exfoliante, solamente con gel limpiador.
- No tocar el producto con contornos pintados u objetos calientes.
- No lance la batería al fuego: ¡corre riesgo de explosión!

#### ANTES DE USAR EL APARATO

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Limpiar el aparato con ayuda de un paño suave ligeramente humedecido. Secar el aparato.
- Cargar completamente el aparato colocando el cepillo en el cargador suministrado.
- Antes de usarlo por primera vez, cargar la unidad al menos durante 20 horas. Posteriormente, cada carga será de 4 horas. Una batería cargada al 100% permite un uso continuado de 40 minutos.
- Los 4 LEDs de la parte posterior de la unidad indican una carga de 25%, 50%, 75% y 100%, respectivamente.
- Al cargar, el primer indicador parpadeará cuando la batería está a menos del 25% de carga. Cuando la batería está completamente cargada, los 4 LEDs están encendidos.
- Cuando la batería está descargada a menos del 20%, los 4 LEDs parpadearán simultáneamente. Por debajo de un 5% de carga, los 4 LEDs se apagan y el aparato se desconecta automáticamente.
- Usar solo el cargador y cable vendidos con la unidad.
- Cargar el aparato en un entorno seco y seguro.
- Mantener el cable y el adaptador lejos del agua.
- No tocar el aparato con manos húmedas mientras se esté cargando.
- No enrollar el cable alrededor del aparato.
- Si el cable estuviera dañado, retirar inmediatamente el aparato y desconectar el cable para evitar incendio.
- No usar el producto si no funciona correctamente, si se ha caído o se ha dañado.
- Después de 6 meses de no utilización, descargar completamente el aparato para recargarlo.

#### USO

- Primero, retirar el maquillaje.
- Hidratar la piel o hidratar ligeramente el cepillo del cabezal.
- Escoger el cabezal del cepillo según las necesidades (únicamente se vende el cabezal para "piel normal" junto con el aparato).
- Para cambiar el cabezal, sostener con firmeza el cabezal y girar en sentido contrario a los agujeros del reloj. Una vez suelto, retirarlo. Para insertar un nuevo cabezal, colocarlo correctamente y encastrarlo.
- Aplicar el gel limpiador HQ directamente en el cabezal humedecido del cepillo.
- Apretar el botón ON: el aparato se encenderá automáticamente a velocidad intermedia y el indicador de velocidad se iluminará.
- El aparato tiene 3 velocidades. Seleccionar la velocidad deseada apretando a la derecha para una mayor velocidad o a la derecha para reducirla.
- Hacer movimientos circulares con el cepillo sobre el rostro, empezando por la frente.
- Para pieles sensibles: se puede utilizar el cepillo hasta dos veces por semana durante 40 segundos para cada uso.
- Para pieles normales o grasas: se puede utilizar el cepillo durante 1 minuto al día.
- El aparato se apaga automáticamente después de 1 minuto de uso. Si se completa la higiene facial antes, apretar el botón ON/OFF durante 2,5 segundos para apagar la unidad.
- Aclarar el rostro y secarlo con una toalla limpia.



#### ESPECIFICACIONES

- Alimentación 100-240V ~ 50/60Hz .
- Corriente en salida 5V  $\square$  1.0A.
- Potencia 3.4W.
- Batería de litio-ion 900mAh.
- Tiempo de carga 4 horas.
- Autonomía 40 min.
- Resistente al agua IP67 - Puede utilizarse bajo la ducha o en el baño.

**PELIGRO:** mantenga seco el adaptador.  
• 3 niveles de velocidad

#### LIMPIEZA Y REEMPLAZO DEL CABEZAL

- Parar el aparato.
- Extraer el cabezal y limpiarlo con agua.
- Secar el cabezal con ayuda de una toalla limpia y seca o dejándolo al aire libre.
- Limpiar la parte trasera del cabezal 1 vez por semana.
- Reemplazar el cabezal del cepillo después de 3 meses de uso.

#### RETIRAR LA BATERÍA RECARGABLE

- Nota: la construcción del aparato le confiere un fuerte índice de protección respecto al agua o el polvo. Para abrirlo se necesitan herramientas como un destornillador y un martillo que pueden causar peligro de heridas si se utilizan mal. Aconsejamos que un profesional retire la batería recargable.
- Llevar siempre equipo de protección individual como gafas y guantes de protección en caso de escoger retirar la batería sin ayuda de un profesional.
  - Retirar la batería recargable cuando esta esté completamente descargada.
  - Desconectar el aparato de la corriente y dejarlo funcionar hasta que se pare por completo.
  - Abrir el aparato golpeando suavemente sobre la junta cromada con ayuda de un destornillador y de un martillo.
  - Separar las caras anterior y posterior del aparato una vez que este se encuentre abierto.
  - Cortar los hilos para separar la batería recargable del aparato.
  - No volver a conectar el aparato a la toma de corriente después de haberlo abierto.

Este símbolo impreso sobre el producto o el embalaje indica que el aparato no debe desecharse junto con la basura doméstica. Debe enviarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El hecho de garantizar que este producto se desecha de manera adecuada ayuda a evitar potenciales impactos negativos para el medioambiente y la salud humana. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Este símbolo indica que el producto contiene una batería recargable integrada que no debe tirarse con los residuos sólidos urbanos (directiva europea 2013/56/EU). La batería recargable contiene sustancias que pueden ser nocivas para el medio ambiente. Retirar siempre la batería antes de tirarlo o de dejarlo en algún lugar asignado para tal efecto. Depositar la batería en un lugar asignado. Si no se consigue retirar la batería, se puede llevar el aparato a un Centro de Servicio Autorizado.





## ADVERTÊNCIAS

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, exceto se forem supervisionados ou se lhes forem proporcionadas as instruções relativas à utilização do aparelho, para sua segurança.
- É essencial garantir a vigilância adequada das crianças para que não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, deve ser substituído por um cabo equivalente, disponível no fabricante ou através do respectivo serviço de pós-venda.



• Este aparelho contém uma bateria que não é substituível.

### CUIDADO:

- para as operações de carga da bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível (modelo: AS544e-05010) fornecida com o aparelho.
- O aparelho só deve ser utilizado com a unidade de alimentação eléctrica fornecida em conjunto.
- A bateria deve ser retirada do aparelho antes da respetiva eliminação.
- O aparelho deve ser desligado da tomada de corrente antes de retirar a bateria.
- A bateria deve ser eliminada em total segurança.

### PRECAUÇÕES GERAIS

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.
- Não utilizar o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- As crianças devem ser vigiadas nas proximidades do aparelho em funcionamento.
- Nunca deixar o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Não deixar este produto ao alcance das crianças.
- Não usar o escova junto aos olhos.
- Não usar este dispositivo se a pele estiver danificada ou frágil (existência de cicatrizes, queimaduras do sol, etc.).
- Utilizadores com limitações físicas, sensoriais ou doenças mentais ou que estejam em tratamento de doenças da pele, podem usar o produto apenas sob supervisão de um tutor ou pessoa responsável.
- Não usar este produto com um gel esfoliante, apenas como gel de limpeza.
- Não tocar no produto com objectos afiados ou quentes.
- Não eliminar a bateria no fogo: risco de explosão!

### ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Retirar todos os componentes da embalagem.
- Limpar o aparelho com um pano macio ligeiramente húmido. Secar o aparelho.
- Carregar completamente o dispositivo, colocando a escova no carregador fornecido.
- Antes de utilizar pela primeira vez, carregar o aparelho durante pelo menos 20 horas. Depois, cada carga demora cerca de 4 horas. Uma bateria 100% carregada permite a utilização contínua durante 40 minutos.
- Os 4 LEDs na parte traseira do aparelho indicam uma carga de 25% / 50% / 75% e 100%, respectivamente.
- Ao carregar, o primeiro indicador fica intermitente quando a carga da bateria for inferior a 25%. Quando a bateria estiver totalmente carregada, os 4 LEDs acendem-se.
- Quando a carga da bateria for inferior a 20%, os 4 LEDs piscam em simultâneo. Quando a carga for inferior a 5%, os 4 LEDs apagam-se e o dispositivo desliga-se automaticamente.
- Usar apenas o carregador e o cabo fornecidos com o aparelho.
- Carregar o dispositivo em ambientes secos e seguros.
- Manter o adaptador e o cabo eléctrico afastados da água.
- Durante o carregamento, não tocar no dispositivo com as mãos molhadas.
- Não entrar em contacto eléctrico com o interior do aparelho.
- Se o cabo estiver danificado, desligar imediatamente o aparelho e retire o cabo da tomada de corrente, para evitar a ocorrência de fogo.
- Não usar o aparelho se não estiver a funcionar devidamente, depois de uma queda ou se estiver danificado.
- Depois de 6 meses sem usar o aparelho, deixar descarregar totalmente a bateria antes de recarregar.

### FUNCIONAMENTO

- Em primeiro lugar, retirar a maquilhagem.
- Humedecer a pele ou humedecer ligeiramente a cabeça da escova.
- Escolher a cabeça da escova conforme a sua necessidade (apenas a cabeça para "pele normal" é fornecida com o dispositivo).
- Para mudar a cabeça, segurar com firmeza e rodar para a esquerda, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Quando estiver solta, retirar a cabeça. Para instalar a cabeça nova, posicioná-la correctamente e apertar.
- Aplicar o gel de limpeza HQ directamente na cabeça humedecida da escova.
- Premir o botão ON: O dispositivo liga-se automaticamente na velocidade intermédia; acende-se a luz indicadora da velocidade intermédia.
- O dispositivo dispõe de 3 velocidades. Seleccionar a velocidade pretendida pressionando para a direita, para aumentar a velocidade, ou para a esquerda, para reduzir.
- Efectuar movimentos circulares com a escova no rosto, começando pela testa.
- Para pele sensível: usar a escova até duas vezes por semana, durante 40 segundos em cada utilização.
- Para pele normal a oleosa: a escova pode ser usada até 1 minuto por dia.
- O dispositivo desliga-se automaticamente após 1 minuto de utilização. Se a limpeza facial ficar concluída antes, premir o botão ON/OFF durante 2,5 segundos para desligar o aparelho.
- Lavar o rosto e secar com um toalhaete limpo e seco.



معلومات للحظ من أجل الرجوع إليها في وقت لاحق.  
تقرأ بجدلية قبل استعمال الجهاز.

**ESPECIFICAÇÕES**

- Fonte de alimentação: 100-240V – 50/60Hz.
- Tensão / corrente na saída: 5V  $\overline{\text{---}}$  /1,0A.
- Potência: 3,4W.
- Bateria de iões de lítio: 900mAh.
- Tempo de carga: 4 horas.
- Autonomia da bateria: 40 minutos.
- Resistência à água IP67 – pode ser usado no duche e no banho.

**AVISO:**

- Guarde o adaptador em local seco.
- 3 níveis de velocidade

**LIMPEZA E SUBSTITUIÇÃO DA CABEÇA**

- Desligar o dispositivo.
- Retirar a cabeça e lavar com água.
- Secar a cabeça com um lençol limpo e seco ou deixar secar ao ar livre.
- Limpar a parte traseira da cabeça pelo menos uma vez por semana.
- Substituir a cabeça da escova após 3 meses de utilização.

**REMOÇÃO DA BATERIA RECARREGÁVEL**

Nota: a construção do aparelho contém um elevado nível de protecção contra a água ou poeira. A sua abertura necessita da utilização de ferramentas, como uma chave de parafusos e um martelo, as quais podem originar um risco de ferimentos, se forem mal utilizadas. Aconselhamos que a bateria recarregável seja removida por um profissional.

- Usar sempre equipamentos de protecção individual, como óculos e luvas de protecção, se optar por remover a bateria recarregável por si próprio.
- Retirar a bateria recarregável quando estiver totalmente descarregada.
- Desligar o aparelho da tomada de corrente e deixar a funcionar até parar completamente.
- Para abrir o aparelho, bater ligeiramente na junta cromada com uma chave de parafusos e um martelo.
- Depois de abrir o aparelho, separar as estruturas da frente e de trás do aparelho.
- Cortar os fios para separar a bateria recarregável do aparelho.
- Depois de aberto, não voltar a ligar o aparelho na tomada de corrente.

Este símbolo, afixado no produto ou na embalagem, indica que o produto não deve ser eliminado no lixo doméstico.

Deverá ser enviado a um ponto de recolha apropriado para reciclagem dos componentes eléctricos e electrónicos.  
Garantir a correcta eliminação deste produto ajudará a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.  
A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável integrada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos (Directiva Europeia2013/56/EU). A bateria recarregável contém substâncias que podem ser nocivas para o ambiente. Garantir que a bateria é sempre retirada antes de eliminar o dispositivo ou de o entregar em qualquer local designado para o efeito. Eliminar a bateria usada em locais designados para o efeito. Se não for possível retirar a bateria, pode entregar o dispositivo num Centro de assistência autorizado.

**تحذيرات**

• إن هذا الجهاز غير مصمم لاستخدامه من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم الخبرة الكافية أو المعرفة، ما لم يتلقوا من خلال شخص مسؤول عن سلامتهم أو الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز. ينصح بالإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون مع الجهاز.

• في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها أو من قبل شخص مؤهل على نحو مماثل وذلك لتجنب الخطر.



## الاستعمال

- أولاً، قومي بإزالة المكياج.
- قومي بتطهير البشرة أو ترطيب فرشاة الرأس أولاً.
- قومي باختيار رأس الفرشاة حسب الاحتياجات (لا يباع سوى الرأس الخاص باللبشرة العادية مع الجهاز).
- لتغيير الرأس، أسدني بقوّة الرأس وقومي بتدويره. عكس اتجاه عقارب الساعة. بمجرد ما ينفك قومي بإزالة رأس الأضراس من جديد، شحبه بالشكل الصحيح وقومي بتدويره.
- حمصي الحمل المنطق HQ مسانرة على رأس الفرشاة المثلث.
- عند الضغط على زر ON، سيشتغل الجهاز تلقائياً على سرعة متوسطة ويضئ مؤشر السرعة.
- يحتوي الجهاز على 3 سرعات. حددي السرعة المطلوبة بالضغط على الزمين لزيادة السرعة أو على اليسار لتقليلها.
- اعطي حركات دائرية بفرشاة على الوجه، بدءاً من الجبهة.
- بالنسبة للبشرة الحساسة، يمكنك استخدام الفرشاة حتى مرتين في الأسبوع لمدة 40 ثانية لكل استخدام.
- بالنسبة للبشرة العادية أو الدهنية، يمكنك استخدام الفرشاة لمدة 1 دقيقة في اليوم.
- يطفئ الجهاز تلقائياً بعد 1 دقيقة من الاستخدام. إذا تكتمل تنظيف الوجه قبل ذلك، اضغطي على زر ON / OFF لمدة 2.5 ثانية لإلغاء الجهاز.
- الشطفى الوجه وجفبه بمنشفة نظيفة.

## مواصفات

- الطاقة: 100-240 فولت ~ 50/60 هيرتز
- تيار المنفذ: 5 فولت تيار مستمر، 1.0 أمبير
- القوة: 3.4 واط
- بطارية ليثيوم أيون 900 مللي أمبير/ساعة
- وقت الشحن 4 ساعات
- مدة البطارية 40 دقيقة
- مقاومة لماء IP67 - يمكن استخدامها تحت الدوش أو في الحمام.

## خطر:

- 3. مستويات من السرعة

## تنظيف واستبدال الرأس

- ارفقي الجهاز.
- قومي بإزالة الرأس ونظفه بالماء.
- اغسلي الرأس باستخدام منشفة نظيفة وجافة أو تركيه في الهواء الطلق.
- نظفي الجزء الخلفي من الرأس مرة واحدة في الأسبوع.
- قومي باستبدال رأس الفرشاة بعد 3 أشهر من الاستخدام.

## إزالة البطارية القابلة للشحن

- ملاحظة: يجب الجهاز بمتحه معزل قوي من الحماية بالنسبة للماء أو الغبار. لتفحصها يلزم أدوات مثل ماله براغي ومطرقة التي قد تسبب خطر الحروق إذا لم اسمي استخدامها. لنصح أن يقوم مستخدم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- أردي دائما معدات الحماية القابلة للشحن، مثل نظارات وقفازات واقية في حال اختيار إزالة البطارية دون مساعدة شخص.
- قومي بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن عندما تكون فارغة بالكامل.
- افصلي الجهاز من التيار وتركه يشغل حتى يوقف تماماً.
- افصلي الجهاز بالحزب برفق على حبل الكوروم بمساعدة ملك براغي ومطرقة.
- افصلي الجانبين الأمامي والخلفي من الجهاز بمجرد ما يفتح.
- افصلي الأسلاك لفصل البطارية القابلة للشحن من الجهاز.
- لا توصلي الجهاز من جديد إلى أخذ التيار بعد فتحه.

يحتوي هذا الجهاز على بطارية غير قابلة للاستبدال.

## تحذير:

- بالنسبة لمعلومات شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الطاقة القابلة للتك.
- (نموذج: 450100-ASSA64e) المرفقة مع الجهاز.
- لا يجوز استعمال الجهاز إلا مع وحدة الطاقة المرفقة.
- قبل التخلص من الجهاز، يجب إزالة البطارية.
- يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بكل أمان.

## احتياطات عامة



- تم تخصيص هذا الجهاز للاستخدام المنزلي بشكل حصري.
- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لأغراض أخرى غير تلك التي تم تصميمه من أجلها.
- ينبغي توخي الحذر في حالة تشغيل الجهاز بالقرب من الأطفال.
- لا تتركى الجهاز في حالة تشغيله بدون رقابة.
- لا تستخدمى ملحقات غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تتركى المنتج في متناول الأطفال.
- لا تستخدمى الفرشاة بالقرب من العينين.
- لا تستخدمى هذا الجهاز في حال كانت البشرة متضررة، في حالة حشة (وجود جروح وحروق من الشمس وغيرها).
- لا يجب أن يستعمل المستخدمين الذين يعانون من الأمراض الجلدية أو الحسية أو العظمية أو الذين يعانون علاجاً لأضرار الجلدية هذا المنتج إلا تحت إشراف شخص مسؤول.
- لا تستعملي هذا المنتج مع جل التفتيح، فقط مع الجبل المنطق.
- لا تلامسي المنتج مع حواف حادة أو أجسام ساخنة.
- لا تزع البطارية في النار؛ بسبب خطر الانفجار!

## قبل استخدام الجهاز

- أخرجي كافة محتويات العبوة.
- قومي بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. قومي بتجفيف الجهاز.
- احشني الجهاز بالكامل، وذلك بوضع الفرشاة في الشاحن المرفق.
- قبل استعماله لأول مرة، احشني الجهاز لمدة لا تقل عن 20 ساعة. وبعد ذلك، سيكول كل شحن من 4 ساعات. وتتيح الموشن المشحونة 100% استعمالاً متواصلًا لمدة 40 دقيقة و 75% و 100% على التوالي.
- عند شحن، يقوم الموشن الأول بالترخيص عندما تكون البطارية أقل من 25% من الشحن. عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، تسمى الموشنات الأربعة.
- إذا كان الشحن والى من 5% من الشحن، تنطفئ الموشنات الأربعة ويفصل الجهاز تلقائياً.
- لا تستخدمى سوى الشاحن والمالك المرفقين مع الجهاز.
- احشني الجهاز في محيط جاف وآمن.
- احفظي السلك والمحول بعيداً عن الماء.
- لا لمس الجهاز ويديك ممثلة أثناء الشحن.
- لا تلب الجهاز حول العنق.
- إذا كان السلك دائماً، افصلي الجهاز على الفور وقومي بإزالة السلك لتجنب نشوب حريق.
- لا تستخدمى المنتج إذا لم يكن يعمل بالشكل الصحيح أو إذا سقط أو تلف.
- بعد 6 أشهر من عدم الاستخدام، أرفعي شحن الجهاز بالكامل لإعادة شحنه.



	<p>يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو عبوته إلى أن هذا المنتج لا يجب التعامل معه مثل الفيات المزلية.</p> <p>يجب وضعها في نقطة تجمع مناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.</p> <p>من خلال التأكد على أن هذا المنتج تم التخلص منه بشكل صحيح، فأنت سوف تساهم على منع حدوث الأثر السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.</p> <p>وسوف تساهم إعادة تدوير المواد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.</p>
	<p>يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يحتوي على بطارية قابلة للشحن منمجة والتي لا يجب التخلص منها مع الفيات السامة العادية (التوجيه الأوروبي 2013/56/EU). تحتوي البطارية القابلة للشحن على مواد قد تكون ضارة للبيئة. قومي دائماً بإزالة البطارية قبل رميها أو تركها في مكان محصن لهذا الغرض. ضعي البطارية في مكان محصن. إذا لم يكن ممكناً إزالة البطارية، فيمكن حمل الجهاز إلى مركز خدمة معتمد.</p>

DK	
	<p>SONIC NOMAD BØRSTE</p> <p>DISSE OPLYSNINGER SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG. DE SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM FØR APPARATET BRUGES.</p>
	<h2>ADVARSEL</h2> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Denne enhed må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller dem uden forudgående erfaring eller viden, medmindre den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, overvåger dem eller giver dem forudgående instruktion om brug af enheden.</li> <li>• Børn skal overvåges for at sikre, at enheden ikke bruges som legetøj.</li> <li>• Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et tilsvarende kabel fra producenten eller dennes eftersalgsservice.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Denne enhed indeholder et ikke-udskifteligt batteri.</li> </ul> <h2>ADVARSEL:</h2> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forbindelse med genopladning af batteriet må kun den aftagelige forsyningsenhed (model: D-□&lt; ASSA64e-050100), der følger med apparatet, bruges.</li> <li>• Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.</li> <li>• Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det skaffes.</li> <li>• Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen, når batteriet skal fjernes.</li> <li>• Batteriet skal skaffes på sikker vis.</li> </ul>

#### GENERELLE FORHOLDSREGLER

- Dette apparat er ikke kun tillænknet hjemlig brug.
- Brug ikke dette apparat til andre formål end det, det er beregnet til.
- Det tilrådes at være oplygende, når det bruges og der er børn i nærheden.
- Lad ikke et tændt apparat være ubetogtet.
- Brug ikke andre hjælpemidler end dem, som fabrikanten anbefaler.
- Efterlad ikke dette produkt inden for børns rækkevidde.
- Brug ikke børsten nær øjne.
- Brug ikke denne enhed, hvis huden er beskadiget, sart (hvis du har ar, solskoldning...).
- Brugere, der lider af fysiske, sensoriske eller psykiske sygdomme eller som modtager behandling for hudsygdomme må kun bruge produktet under overvågning af en væge eller ansvarlig person.
- Brug ikke dette produkt med en eksploderende gel; kun med en tånegel.
- Undgå at røre ved produktet med skarpe kanter eller varme genstande.
- Smid ikke batteriet ind i lid: eksplosionsfare!

#### FØR APPARATET TAGES I BRUG

- Tag alle emballage dele af.
- Rengør apparatet ved hjælp af en blød, fugtig klud. Før apparatet af.
- Oplad enheden helt ved at placere børsten i den medfølgende oplader.
- Før brug første gang skal du oplade enheden i mindst 20 timer. Derefter vil det for hver ladning tage 4 timer. Et 100 % opladet batteri tilligger kontinuertlig anvendelse i 40 minutter.
- De 4 LED'er på bagsiden af enheden indikerer en opladning på henholdsvis 25 % / 50 % / 75 % og 100 %.
- Når den oplader, blinker den første indikator, når batteriet er lavere end 25 % ladning. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle 4 LED'er.
- Når batteriet er afsluttet til under 20 %, blinker de 4 LED'er samtidigt. Når det har under 5 % ladning, er de 4 LED'er slukket, og apparatet slukkes automatisk.
- Brug kun den oplader og det kabel, der blev solgt med enheden.
- Oplad enheden i et tørt og sikkert miljø.
- Hold adapteren og kablet væk fra vand.
- Rør ikke enheden med våde hænder, mens den lader op.
- Undlad at vikle kablet rundt om enheden.
- Hvis kablet er beskadiget, skal du straks fjerne enheden og fjerne kablet for at forhindre brand.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt eller beskadiget.
- Hvis du ikke har anvendt apparatet i 6 måneder, så aflad det helt for så at genoplade det.

#### BRUG

- Først skal du fjerne make-up.
- Fugt huden eller børstehovedet en smule.
- Vælg børstehoved i henhold til dine behov (kun hovedet "normal hud" følger med enheden).
- For at skifte hoved skal du holde det fast og dreje det mod uret. Når hovedet virker løst, kan det fjernes. For at indsætte det nye hoved skal du placere det korrekt og dreje det.
- Påfør HQ-tånegelen direkte på det fuglede børstehoved.
- Tryk på knappen ON; apparatet tændes automatisk med mellemhastigheden; mellemhastighedsindikatoren lyser.
- Enheden har 3 hastigheder. Vælg den ønskede hastighed ved at trykke på højre for højere hastighed, venstre for at reducere hastigheden.
- Lav cirkulære bevægelser med børsten i dit ansigt; start med panden.
- Til fælsum hud: Brug børsten op til to gange om ugen i 40 sekunder ved hver brug.
- Til normal til fedtet hud: børsten kan bruges op til 1 minut om dagen.
- Apparatet slukker automatisk efter 1 minuts brug. Hvis ansigtssensoren afsluttes før, skal du trykke på knappen ON/OFF i 2,5 sekunder for at slukke for enheden.
- Skyl ansigtet, og tør det med et tørt, rent håndklæde.



#### SPECIFIKATIONER

- Størmforsyning 100-240V - 50/60Hz.
- Spænding/udgangsstrøm 5V ---- jævnstrøm/1.0A.
- Effekt 3.4W.
- Lithium-ion-batteri 900mAh.
- Opladningstid 4 timer.
- Batteriets levetid 40 min.
- Vandtæt IP67 - kan bruges i brusebadet og karbadet.

#### FARE:

- Hold adapteren tør.
- 3 hastighedsniveauer

#### RENGØRING OG UDSKIFTNING AF HOVEDET

- Sukk apparatet.
- Afhængt hovedet, og rengør det med vand.
- Tør hovedet med et rent, tørt håndklæde, eller lad det tørre i det fri.
- Rengør bagsiden af hovedet mindst én gang om ugen.
- Udskift børstehovedet efter 3 måneders brug

#### FJERNELSE AF GENOPLADELIGT BATTERI

- Bemærk: apparatets konstruktion giver det et højt beskyttelsesindeks mod vand og slev. For at åbne det skal du bruge et værktøj, såsom en skruetrækker og en hammer, hvilket kan forårsage risiko for personskade, hvis det ikke anvendes korrekt. Vi anbefaler at få batteriet fjernet af en professionel.
- Bør altid personlige værnemidler såsom beskyttelseshandsker og briller, hvis du vælger at fjerne batteriet selv.
  - Fjern det genopladelige batteri, når det er helt afsluttet.
  - Tag apparatet ud af stikkontakten og lad det køre helt ud, indtil det stopper fuldstændigt.
  - Åbn apparatet ved at ramme kromtåningen med en skruetrækker eller hammer.
  - Når det er åbent, adskilles apparatets for- og bagside.
  - Skær ledningerne for at adskille det genopladelige batteri fra apparatet.
  - Du må ikke længere tilslutte apparatet til strømforsyningen, når det er blevet åbnet.

Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, indikerer, at apparatet ikke må blandes sammen med husholdningsaffald (EU-direktiv 2013/56/EU). Det skal bringes hen til et kommunalt indsamlingssted.

Ikke udslæst, at dette produkt kasseres på passende vis, hjælper du med at forebygge miljønegative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed.

Genbrug af materialer vil være en hjælp til at bevare de naturlige ressourcer.

Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, der ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald (EU-direktiv 2013/56/EU). Det genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan skade miljøet. Sørg altid for, at batteriet er fjernet, før enheden kasseres, eller ofves det et sted, der er designet til dette formål. Bortskaf det brugte batteri til et sted, der er designet til dette formål. Hvis du ikke kan fjerne batteriet, kan du tage enheden til et autoriseret servicecenter.

## SZCZOTECZKA SONICZNA

INFORMACJE NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. PRZEZ-  
ZYTAĆ UWAGNIE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

**OSTRZEŻENIA**

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) cierpiące na zaburzenia fizyczne, motoryczne albo umysłowe, lub nie mające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie korzystają one z urządzenia pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy go wymienić na podobny przewód zasilający dostępny u producenta lub w serwisie posprzedażowym.



• Urządzenie zawiera niewymieniałą baterię.

**OSTRZEŻENIE:**

- Do ponownego naładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączonego zasilacza sieciowego dołączonego do aparatu (model:  $\rightarrow$  ASS464-050100).
- Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do aparatu.
- Przed wyrzuceniem aparatu, akumulator należy wyjąć.
- Przy wyciąganiu akumulatora, aparat należy odłączyć od zasilania.
- Akumulator należy zutilizować w bezpieczny sposób.

**OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Aparat przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używać aparatu do celów innych niż do tego przeznaczone.
- Należy zachować czujność przy użytkowaniu szczoteczki w pobliżu dzieci.
- Nie pozostawiać włączonego aparatu bez nadzoru.
- Nie stosować akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Omiąć okolice oczu.
- Nie stosować na uszkodzoną lub wrażliwą skórę (blizny, oparzenia słoneczne ...).
- Osoby cierpiące na zaburzenia fizyczne, sensoryczne bądź umysłowe lub osoby leczone się na choroby skóry, mogą używać aparatu wyłącznie pod nadzorem.
- Do czyszczenia szczoteczki nie należy używać żelu złuszczonego, a wyłącznie oczyszczającego!
- Chronić produkt przed kontaktem z ostrymi narzędziami lub gorącymi przedmiotami.
- Nie wzuwać akumulatora do ognia ze względu na zagrożenie wybuchem!

**PRZED ZASTOSOWANIEM APARATU**

- Usunąć wszystkie składniki opakowania.
- Oczyszczyć urządzenie za pomocą miękkiej tkaniny, lekko zwilżonej. Osuszyć aparat.
- Naładować szczoteczke do pełna za pomocą dołączonej do zestawu ładowarki.
- Przed pierwszym użyciem, ładować aparat przez co najmniej 20 godzin. Każde kolejne ładowanie będzie trwało 4 godziny. Pełne naładowanie wystarcza na 40 minut ciągłej pracy szczoteczki.
- 4 diody LED znajdujące się z tyłu aparatu wskazują stan naładowania: 25% / 50% / 75% i 100%.
- Podczas ładowania, pierwsza dioda mruga, kiedy naładowanie wynosi mniej niż 25%. Gdy akumulator zostanie naładowany do pełna, zapalą się wszystkie 4 diody LED.
- Kiedy stan naładowania akumulatora wyniesie mniej niż 25%, wszystkie 4 diody LED będą migać. Gdy stan naładowania wyniesie mniej niż 5%, 4 diody LED zgasną, a aparat wyłączy się automatycznie.
- Używać wyłącznie ładowarki oraz przewodu zasilającego dołączonych do aparatu.
- Aparat ładować w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Akumulator i przewód zasilający przechowywać z dala od wody.
- Nie dotykać ładującego się aparatu mokrymi rękoma.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół aparatu.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy niezwłocznie odłączyć go od zasilania, aby uniknąć pożaru.
- Nie używać produktu, jeśli nie działa prawidłowo lub został upuszczony na podłogę bądź w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Jeśli produkt nie był używany przez 6 miesięcy, przed kolejnym naładowaniem należy rozładować go do pełna.

**SPOSÓB UŻYCIA**

- Zmyć makijaż.
- Zwilżyć skórę lub delikatnie zmoczyć główkę szczoteczki.
- Rodzaj szczoteczki należy dobrać do swoich potrzeb (zestaw zawiera wyłącznie końcówkę do "skóry normalnej").
- Aby wymienić szczoteczke, należy przytrzymać ją mocno i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Kiedy główka poluzuje się, należy ją wyciągnąć. Aby włożyć nową końcówkę, należy odpowiednio ją ustawić i przekręcić.
- Należy żel oczyszczający HQ bezpośrednio na zwilżoną główkę szczoteczki.
- Nacisnąć przycisk ON: po włączeniu, aparat pracuje w trybie średniej prędkości; świeci się dioda oznaczająca średnią prędkość.
- Urządzenie posiada 3 prędkości. Należy wybrać żądaną prędkość naciskając prawy przycisk w celu zwiększenia prędkości, a lewy by ją zmniejszyć.



- Wykonywać koliste ruchy szcoteczką na skórze twarzy, rozpoczynając od czoła.
- W przypadku skóry wrażliwej: używać szcoteczki maksymalnie dwa razy w tygodniu po 40 sekund.
- W przypadku skóry normalnej i tłustej: szcoteczki można używać codziennie przez 1 minutę.
- Aparat wyłącza się automatycznie po 1 minucie użytkowania. Jeśli oczyszczenie twarzy zostanie ukończone wcześniej, nacisnąć przycisk ON / OFF przez 2,5 sekundy, aby wyłączyć szcoteczkę.
- Splukać twarz, a następnie wytrzeć suchym, czystym ręcznikiem.

**DANE TECHNICZNE**

- Napięcie 100-240V – 50/60Hz.
- Napięcie wyjściowe/prąd wyjściowy 5V  $\square$  1,0A.
- Moc 3,4W.
- Akumulator litowo-jonowy 900mAh.
- Czas ładowania 4 godziny.
- Czas działania 40 min.
- Klasa wodoodporności IP67 - można używać pod prysznicem oraz w wannie.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Adapter powinien być suchy.  
• 3 prędkości

**CZYSZCZENIE I WYMIANA GŁÓWKI**

- Wyłączyć aparat.
- Wyciągnąć główkę i umyć ją wodą.
- Wytrzeć główkę czystym, suchym ręcznikiem lub pozostawić do wyschnięcia.
- Tylną część główki czyścić co najmniej raz w tygodniu.
- Główkę szcoteczką wymienić po 3 miesiącach użytkowania.

**WYJMIOWANIE AKUMULATORA DO PONOWNEGO ŁADOWANIA**

- Uwaga: budowa aparatu zapewnia wysoką ochronę przed wodą i kurzem. Aparat należy owinąć przy użyciu narzędzi, takich jak śrubokręt i miotek. Nieostrożne użycie narzędzi może spowodować obrażenia; akumulator do ponownego ładowania powinien wyjmować specjalista.
- W przypadku samodzielnego wyjmowania akumulatora, należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice i okulary ochronne.
  - Akumulator do ponownego ładowania należy wyjmować, kiedy jest zupełnie rozładowany.
  - Wyłączyć zasilanie aparatu i pozwolić mu pracować, aż się zatrzyma.
  - Otworzyć aparat uderzając w chromowaną plombę przy użyciu śrubokręta lub miotła.
  - Następnie, oddzielić przednią część obudowy aparatu od tyłnej.
  - Odciąć druty, aby oddzielić akumulator od ponownego ładowania od aparatu.
  - Po otwarciu aparatu, nie wolno włączać go do zasilania.

Ten symbol umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu, oznacza że produkt nie powinien być utylizowany wraz z odpadami domowymi. Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbierania sprzętów elektrycznych i elektronicznych do utylizacji. Upewnijając się, że produkt został przekazany w odpowiednie miejsce, pomaga się w zapobieganiu potencjalnym konsekwencjom, negatywnym dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Utylizacja materiałów pomoże w zachowaniu zasobów naturalnych.

Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator do ponownego ładowania, którego nie należy wyrzucać wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego (Dyrektywa 2013/56/EU Parlamentu Europejskiego i Rady). Akumulator do ponownego ładowania zawiera substancje, które mogą szkodliwie oddziaływać na środowisko. Przed wyrzuceniem aparatu lub przekazaniem go do wyznaczonego punktu odbioru, zawsze należy wyciągnąć akumulator. Zużyty akumulator należy przekazać do wyznaczonego punktu odbioru. W razie problemów z wyjęciem akumulatora, można udać się do autoryzowanego centrum serwisowego.

**PERIE PORTABILĂ SONICĂ**

PĂSTRĂȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.  
CITIȚI-LE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

## AVERTIZĂRI

- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau de către persoanele lipsite de experiență sau cunoștințe, decât dacă beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului, din partea persoanei responsabile de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu similar, care poate fi găsit la producător sau la serviciul post-vânzare al acestuia.

• Acest dispozitiv conține o baterie care nu poate fi înlocuită.



- ## **ATENȚIONARE:**
- pentru operațiile de încărcare a bateriei, utilizați doar unitatea de alimentare delagabilă (model: SC-7X-ASS46e-050100), furnizată împreună cu aparatul.
  - Aparatul trebuie utilizat doar cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
  - Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de a-l arunca.
  - Aparatul trebuie să fie deconectat de la priză când scoateți bateria.
  - Bateria trebuie eliminată în condiții de siguranță.



#### MĂSURI DE PRECAUȚIE GENERALE

- Acest aparat este prevăzut exclusiv pentru o utilizare domestică.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Vă recomandăm să fiți vigilenți când aparatul se află în funcțiune în apropierea copiilor.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați alte accesorii în afară de cele recomandate de producător.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați peria în apropierea ochilor.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care tenul este deteriorat sau fragil (cicatrici, arsuri solare etc.).
- Utilizatorii care suferă de boli fizice, senzoriale sau mintale sau care fac tratament pentru boli de piele pot utiliza acest produs numai sub supravegherea unui tutore sau a unei persoane responsabile.
- Nu utilizați acest produs cu un gel de exfoliere, ci numai cu un gel de curățare.
- Nu utilizați aparatul pe muchii ascuțite sau pe obiecte fierbinți.
- Nu aruncați bateria în foc: risc de explozie!



#### ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

- Înlăturați toate componentele ambalajului.
- Curățați aparatul cu ajutorul unei lavete fine, ușor umede. Uscați aparatul.
- Încărcați complet aparatul, poziționând peria pe încărcătorul luminos.
- Înainte de prima utilizare, încărcăți unitatea cel puțin 20 de ore. Apoi, fiecare încărcare va necesita 4 ore. O baterie 100% încărcată permite utilizarea continuă timp de 40 de minute.
- Cele 4 leduri de pe spatele unității indică o încărcare de 25%/50%/75% și, respectiv, 100%.
- În timpul încărcării, primul indicator luminos clipește când bateria este încărcată mai puțin de 25%. Când bateria este încărcată complet, toate cele 4 leduri sunt aprinse.
- Când bateria este descărcată sub 20%, cele 4 leduri clipesc simultan. Sub 5%, cele 4 leduri sunt stinse, iar aparatul se oprește automat.
- Utilizați numai încărcătorul și cablul vândute împreună cu unitatea.
- Încărcați aparatul într-un mediu uscat și aerisit.
- Tineți adaptorul și cablul departe de apă.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude în timp ce acesta se încarcă.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
- În cazul în care cablul este deteriorat, scoateți imediat aparatul din priză și deconectați cablul, pentru a preveni un incendiu.
- Nu utilizați produsul dacă nu funcționează corespunzător, dacă a fost deteriorat sau dacă a căzut pe jos.
- După 6 luni în care aparatul nu a fost utilizat, descărcați-l complet pentru a-l reîncărca.

#### UTILIZAREA

- Mai întâi, îndepărtați machiajul.
- Udați tenul sau udați ușor capul periei.
- Alinați capul periei în funcție de nevoi (numai capul pentru „fen normal” este vândut împreună cu aparatul).
- Pentru a schimba capul, prindeți-l cu fermitele și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic. Când capul pare desprins, înălțurați-l. Pentru a reintroduce nou cap, poziționați-l corect și rotiți-l.
- Aplicați gelul de curățare HQ direct pe capul umezit al periei.
- Apăsăți butonul ON (Pornire); aparatul pornește automat la viteza intermediară; se aprinde indicatorul luminos al vitezei intermediare.
- Aparatul are 3 viteze. Selectați viteza dorită, apăsând spre dreapta pentru o viteză mai mare și spre stânga pentru a reduce viteză.
- Efectuați mișcări circulare cu peria pe față, începând cu fruntea.
- În cazul tenului sensibil: utilizați peria de până la două ori pe săptămână timp de 40 de secunde la fiecare utilizare.
- În cazul tenului normal se termină prin gras: peria poate fi utilizată timp de până la 1 minut pe zi.
- Aparatul se oprește automat după 1 minut de utilizare. În cazul în care curățarea facială se termină mai repede, apăsați butonul ON/OFF (Pornire/Oprire) timp de 2,5 secunde pentru a opri unitatea.
- Clătiți fața și ștergeți-o cu un prosop uscat și curat.



#### SPECIFICAȚII

- Sursă de alimentare 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- Tensiune/curent de ieșire 5 V ~~~ 1,0 A.
- Putere 3,4 W.
- Baterie cu litiu-îon 900 mAh.
- Durata de încărcare 4 ore.
- Durata bateriei 40 minute.
- Produs rezistent la apă IP67 - poate fi utilizat la duș și în cadă.

## PERICOL:

- Păstrați adaptorul uscat.
- 3 niveluri de viteză

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA CAPULUI

- Opriți aparatul.
- Desprindeți capul și curățați-l cu apă.
- Ștergeți capul cu un prosop curat și uscat sau lăsați-l să se usuce în aer liber.
- Curățați partea posterioară a capului cel puțin o dată pe săptămână.
- Înlocuiți capul periei după 3 luni de utilizare.

#### SCOATEREA BATERIEI REÎNCĂRCABILĂ

- Observarea modului în care a fost construit aparatul îi conferă un indice de protecție puternic împotriva apei sau a prafului. Deschiderea acestuia necesită scule ca șurubelnița și ciocanul, care pot provoca vătămări corporale în cazul în care sunt utilizate în mod incorect; vă recomandăm să apelezi la un profesionist pentru a scoate bateria reîncărcabilă.
- Purtați întotdeauna echipamente de protecție individuale, cum ar fi ochelari și mănuși de protecție, dacă alegeți să scoateți singuri bateria reîncărcabilă.
- Scoateți bateria reîncărcabilă când este complet descărcată.
- Scoateți aparatul din priză de curent și lăsați-l să funcționeze până când se oprește complet.
- Deschideți aparatul, lovind garnitura cromată cu ajutorul unei șurubelnițe și al unui ciocan.
- Desprindeți carcasa din față și din spate ale aparatului după ce l-ați deschis.
- Taiăți firele pentru a desprinde bateria reîncărcabilă de pe aparat.
- Nu mai conectați aparatul la priză după ce l-ați deschis.

Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că produsul nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie dus la un punct de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este castat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea posibilitărilor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă integrată, care nu trebuie eliminată cu deșeurile menajere (Directiva Europeană 2013/56/EU). Bateria reîncărcabilă conține substanțe care pot dăuna mediului înconjurător. Asigurați-vă întotdeauna că bateria a fost scoasă înainte de a arunca aparatul sau de a-l preda la un centru prevăzut special în acest scop. Predați bateria la un centru prevăzut special în acest scop. Dacă nu puteți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru service autorizat.

SONIC NOMAD HARJA

PITÄKÄÄ NÄMÄ TIEDOT TALLESSA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. LUKEKAA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.



## VAROITUKSIA

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mu-kaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat vajavaisia, eivätkä ne, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudesta- an vastaava henkilö valvo heitä tai ohjeista laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät käytä laitetta leluna.
- Jos virtajohto on vioittunut, se täytyy korvata vastaavalla johdolla valmistajalta tai laitteen jälleenmyyjän palvelusta.



• Laitteen paristoa ei voi vaihtaa.

## VAROITUS:

- Paristoa saa ladata vain irrotettavalla virtayksiköllä (malli: 0-C1-C; ASSA64e-050100), joka toimittetaan laitteen kanssa.
- Laitetta saa käyttää vain virtalähteeillä, jotka on toimitettu laitteen mukana.
- Paristo on poistettava laitteesta ennen laitteen hävittämistä.
- Laitte on irrotettava päävirtalähteestä ennen pariston poistamista.
- Paristo on hävitettävä turvallisesti.

## YLEISIÄ VAROITUKSIA

- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Laitella tulee käyttää ainoastaan suunniteltua käyttötarkoitusta varten.
- Oikaa varuillenne, kun käytätte laitetta lasten läheisyydessä.
- Äikää jättäkö laitetta päälle ilman, että valvoite sitä.
- Käyttökäädä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Äikää jättäkö tätä tuotetta lasten ulottuville.
- Äikää käyttäkö harjaa silmien lähellä.
- Äikää käyttäkö tätä laitetta, jos iho on vaurioitunut, herkkä (siinä on arpia, auringonpoltamia ...).
- Käyttäjät, joilla on fyysisiä, aisti- tai henkisiä sairauksia tai jotka saavat hoitoja ihosairauksiin, saavat käyttää tuotetta ainoastaan huoltajan tai vastuullisen henkilön valvonnassa.
- Älä käytä tätä tuotetta kuoriivan geeelin kanssa, vaan ainoastaan puhdistusgeelin kanssa.
- Äikää koskettako tuotetta terävillä reunalla tai kuumilla esineillä.
- Paristoa ei saa hävittää polttamalla: räjähdysvaara!

## ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

- Poistakaa kaikki pakkauksimateriaali.
- Poistakaa laite pehmeän ja hiukan kostean rätin avulla. Kuivatkaa laite.
- Ladattakaa laitteen akku käyteen asettamalla harja toimitettuun lataajaan.
- Ennen ensimmäistä käyttöä ladattakaa laitetta vähintään 20 tuntia. Sen jälkeen lataamiseen kuluu 4 tuntia. 100 % latautunut akku antaa 40 minuuttia jatkuvaa käyttöä.
- 4 LED:iä laitteen takana ilmaisevat kuormituksen näin: 25 % / 50 % / 75 % ja 100%.
- Ladattaessa ensimmäinen merkkivalo vilkkuu, kun akussa on varasta alle 25 %. Akun ollessa täyteen varattu, kaikki 4 LED:iä palavat.
- Akun purkautuflua ja varauksesta ollessa jäljellä alle 20 %, kaikki 4 LED:iä vilkkuvat yhtä aikaa. Alle 5 % varauksella kaikki 4 LED:iä ovat sammuneet ja laite sammuttaa itsensä.
- Käyttökäädä ainoastaan laitteen mukana myydyä laturia ja johtoa.
- Ladattakaa laite kuivassa ja suojatussa paikassa.
- Pitäkää virtalähtee ja johto erossa vedestä.
- Äikää koskeko laitetta märin käsin sen ollessa ladattavana.
- Äikää kiertäkö johtoa laitteen ympärille.
- Jos johto on vioittunut, tulipalon estämiseksi irrottakaa laite heti sähköverkosta ja irrottakaa johto.
- Äikää käyttäkö laitetta, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut tai mufen vioittunut.
- Kun laite on ollut käyttämättä 6 kuukautta, purkakaa akun varaus kokonaan ja ladattak se uudestaan.

## KÄYTTÖ

- Ensin poista meikki.
- Koskuta ihoa tai kostuta hieman harjapäästä.
- Valitse harjapää tarpeidesi mukaan (laitteen mukana myydyän vain pää "normaalille iholle").
- Pää vaihdetaan tarpeellista siinä tiluasti ja kiertämällä vastapäivään. Vedä pää pois, kun se tuntuu olevan irti. Uusi pää laitetan kohdistamalla se oikein ja kiertämällä.
- Levitä H:n puhdistusgeeliä suoraan kostutetulle harjapäälle.
- Paina ON-nappainta ja laite kytkyy automaattisesti keskinopeudelle. Keskinopeuden merkivalo syttyy.
- Laitteessa on 3 nopeutta. Valitse haluttu nopeus: se kosvaa painamalla oikealle ja alenee painalla vasemmalle.
- Tee harjalla ympyräkierrellä pitkin kasvoja aloittaen otsasta.
- Herkkäille iholle: käytä harjaa ensinlän kahdesti viikossa 40 sekuntia kullakin kerralla.
- Normaaliille tai öijyiselle iholle: harjaa voi käyttää enintään 1 minuutin päivitän.
- Laite sammuttaa itsensä automaattisesti yhden minuutin käytön jälkeen. Jos kasvojen puhdistus valmistuu ennen sitä, sammuta laite painamalla ON / OFF -nappainta 2,5 sekuntia.
- Huuhtelee kasvoji ja kuivaa ne kuivaan, puhtaaseen pyyhkeeseen.





#### TEKNISET TIEDOT

- Virtalähde 100-240 V - 50 / 60 Hz.
- Jännite 5V --- 1,0 A.
- Teho 3,4 W.
- Liitumiaika 900 mAh.
- Latausaika 4 tuntia.
- Akkukäyttö 40 min.
- Vesitiiviyysluokka IP67 - voi käyttää suihkussa ja kylvyssä.

## VAARA:

- Pidä adapteri kuivana.
- 3 nopeutta

#### HARJAPÄÄN PUHDISTAMINEN JA VAIHTO

- Sammuta laite.
- Napsauta pää irti ja puhdista se vedellä.
- Kuivaa pää puhtaalla, kuivalla pyyhkeellä tai anna sen ilmakuivua.
- Puhdista pään takaaosaa vähintään kerran viikossa.
- Vaihda harjapää uuteen 3 kuukauden käytön jälkeen

#### LADATTAVAN PARISTON POISTAMINEN

- Huomautus: laitteen suunnittelun ansiosta sillä on korkea veden ja pölyn suojakerroin. Sen avaamiseen tarvitaan työkaluja, kuten ruuveimeisellä tai vasaraa, jotka saattavat aiheuttaa vammoja väärin käytettyinä. Suosittelemme, että laitteen pariston vaihtoa ammattilainen.
- Käytäkää aina henkilösuojaimia, kuten käsineitä ja lasia, jos päätätte vaihtaa pariston itse.
  - Poistakaa ladattava paristo, kun se on kokonaan tyhjä.
  - Irrotakaa laite virtalähteestä ja antakaa sen olla käynnissä, kunnes se pysähtyy kokonaan.
  - Avatkaa laite lyömällä kromisniettiin ruuveimeisillä tai vasaralla.
  - Kun laite on avattu, irrotakaa laitteen etu- ja takasuojus.
  - Irrotakaa johdot ladattavan pariston poistamiseksi laitteesta.
  - Älkää kytketkө laitteita virtalähteeseen, kun se on avattuna.



Tämä merkki tuotteen pakkauksessa kertoo, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Laite pitää toimittaa sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen.

Pitämällä huolta laitteen oikeanlaisesta hävittämisestä, autatte estämään luonnon ja ihmisen terveydelle haitalliset seuraukset.

Materiaalien kierrätys auttaa luonnonvarojen suojelussa.



Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää akun, jota ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana (eurooppalainen direktiivi 2013/56/EU) Akku sisältää ympäristölle mahdollisesti haitallisia aineita. Varmista aina ennen laitteen hävittämistä tai viemistä asianmukaiseen keräyspisteeseen, että akku on poistettu. Hävittäkää käytetty akku tarkoituksenmukaisella tavalla. Jos ette pysty poistamaan akkua, voitte viedä laitteen valtuutettuun huoltopisteeseen.

#### SONIC NOMAD-BORSTE

INFORMATION SOM SKA SPARAS FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING. SKA LÄSAS IGEN-OM NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN.



## FÖRSIKTIGHETSÅD

- Denna enhet får användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet eller kunskap endast under förutsättning att en vuxen som ansvarar för deras säkerhet övervakar eller noggrant upplyser dem om hur enheten används.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att enheten inte används som en leksak.
- Om nätsladden är skadad måste den ersättas med en liknande sladd från tillverkaren eller dess efterförsäljningsservice.

• Denna enhet innehåller ett icke utbytbart batteri.



- **VARNING:** för att ladda batteriet ska endast den löstagbara strömförsörjningsenheten (modell DCC-ASSA64e-050100) användas som medföljer apparaten.
- Apparaten ska endast användas tillsammans med strömförsörjningsenheten som medföljer.
- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den kasseras.
- Apparaten måste vara utkopplad från elnätet när batteriet tas bort.
- Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.

#### ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅD

- Denna apparat är endast avsedd för hemmbruk.
- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för.
- Man ska vara uppmärksam om apparaten används där det finns barn i närheten.
- Lämna inte apparaten påslagen utan uppsyn.
- Använd endast tillbehör som är rekommenderade av tillverkaren.
- Lämna inte produkten inom räckhåll för barn.
- Använd inte borsten nära ögonen.
- Använd inte apparaten om huden är skadad, bräcklig (förekämt av ärr, solbränna...).
- Användare som lider av fysiska eller mentala hinder, bristfällig ertarenhet eller genomgår behandling för hudsjukdomar kan använda produkten med tillsyn från en förmyndare eller ansvarig person.
- Använd inte denna produkt med en exfolierande gel, utan endast med rengöringsgel.
- Gå inte nära produkten med vassa eller varma föremål.
- Kassera inte batteriet i öppen eld: explosionsrisk!

#### FÖRE DU ANVÄNDER APPARATEN

- Ta ut alla delar ur förpackningen.
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa och torka den sedan.
- Ladda apparaten genom att placera borsten på den medföljande laddaren.
- Låt enheten ladda i minst 20 timmar innan du använder den första gången. Laddning kommer sedan ta 4 timmar. Ett batteri med 100% laddning ger kontinuerlig användning i 40 minuter.
- De fyra lysdioderna på apparatens baksida indikerar 25% / 50% / 75% och 100% laddning respektive.
- När apparaten laddas blinkar den första indikatorn när batteriet är mindre än 25% laddat. När batteriet är fulladdat lyser alla fyra lysdioderna.
- När batteriet är urladdat med mindre än 20% blinkar de fyra lysdioderna samtidigt. Vid 5% laddning släcks samtliga lampor och apparaten stängs av automatiskt.
- Använd endast apparatens medföljande laddare och sladd.
- Ladda enheten i en torr och säker miljö.
- Håll adaptorn och sladden borta från vatten.
- Vidrör inte enheten med våta händer när den laddas.
- Vira inte sladden runt apparaten.
- Om sladden är skadad, ta omedelbart ur enheten och dra ur sladden för att förebygga brand.
- Använd inte produkten om den inte fungerar ordentligt, om den har tappats eller om den har skadats.
- Om du inte har använt produkten på 6 månader, ladda ur och ladda upp den igen.

#### ANVÄNDNING

- Börja med att ta bort all smink.
- Fukta huden eller borstshuvudet något.
- Våll borstshuvud enligt dina behov (borstshuvud för "normal hud" säljs med enheten).
- För att justera borstshuvudet, håll det stadigt och vrid det moturs tills det lossnar. Ta bort huvudet. Placera det nya huvudet korrekt och vrid tillbaka det.
- Applicera HG-rengöringsgel direkt på det fuktade borstshuvudet.
- Tryck på ON-knappen: apparaten slås automatiskt på med mellanastighet; mellanastighetslampan tänds.
- Apparaten har 3 hastigheter. Våll önskad hastighet genom att trycka höger för högre hastighet, och vänster för minskad hastighet.
- Börja med pannan och för borsten i cirkulära rörelser över ansiktet.
- För känslig hy: Använd borsten högst två gånger i veckan i 40 sekunder per användning.
- För normal till tuff hy: borsten kan användas 1 minut per dag.
- Apparaten stängs av automatiskt efter 1 minuts användning. Om ansiktsrengöringen slutförs tidigare, stäng av enheten genom att trycka på ON/OFF i 2,5 sekunder.
- Skölj ansiktet och torka det med en torr och ren handduk.



#### SPECIFIKATIONER

- Ström-försörjning 100-240V ~ 50/60Hz.
- Spänning/utgångsström 5V --- /1.0A.
- Effekt 3.4W.
- Litium-jonbatteri 900mAh.
- Laddningslid 4 timmar.
- Batteritid 40 min.
- Vattenlöst IP67 - kan användas i dusch och bad.

#### FARA:

- förvara apparaten på en torr plats.
- 3 hastighetsnivåer

#### RENGÖRING OCH BYT AV BORSTSHUVUD

- Stäng av apparaten.
- Lossa på huvudet och rengör det med vatten.
- Torka huvudet med en ren och torr handduk eller låt det lufttorka.
- Rengör huvudets baksida minst en gång i veckan.
- Byt ut borstshuvudet efter 3 månaders användning

#### TA BORT DET LADDNINGSBARA BATTERIET

- Obs! Apparaten är konstruerad med ett högt skydd mot vatten och damm. Det krävs verktyg t.ex. en skruvmejsel och en hammare för att öppna apparaten, vilket kan utgöra en risk för skada om de inte används på rätt sätt. Vi rekommenderar att batteriet avlägsnas av en yrkeskunnig person.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning t.ex. skyddshandskar och glasögon om du väjer att avlägsna batteriet självt.
- Ta bort det laddningsbara batteriet när det är helt urladdat.
- Koppla från apparaten från ström-försörjningen och låt den vara igång tills den stannar helt.
- Öppna apparaten genom att slå på kromförsiglingen med en skruvmejsel eller en hammare.
- Separera höjlet fram och bak från apparaten när den är öppen.
- Klipp av kablarna för att separera det laddningsbara batteriet från apparaten.
- Apparaten får inte anslutas till ström-försörjningen igen när den väl har öppnats.

Denna symbol på produkten eller dess förpackning anger att den inte ska slängas bland hushållsoporna. Den ska tas till en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk eller elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt slängs på ett korrekt sätt, bidrar du till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människohälsan. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser.



Denna symbol betyder att produkten innehåller ett inbyggt laddningsbart batteri som inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall (Europadirektiv 2013/56/EU). Det uppladdningsbara batteriet innehåller ämnen som kan skada miljön. Se alltid till att batteriet avlägsnas innan du kasserar apparaten eller att du tar det till en plats som är avsedd för detta ändamål. Kassera det använda batteriet på en plats som är avsedd för detta ändamål. Ta apparaten till ett auktoriserat servicecenter om du inte kan avlägsna batteriet själv.



SONIC NOMAD-BÜRSTE

INFORMATIONEN FÜR SPÄTERE NACHFRAGEN AUFWEBAHREN. VOR BENUTZUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM LESEN.



## WARNHINWEISE

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, die für ihre Sicherheit verantwortliche Person beauftragt sie oder erteilt ihnen Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es mit einem vom Hersteller oder seinem Kundendienst verfügbaren ähnlichem Kabel ersetzt werden.

• Das Gerät enthält eine nicht austauschbare Batterie.



- WARNUNG:** Zum Laden der Batterie, nur die mit dem Gerät mitgelieferte trennbare Versorgungseinheit (Modell: ASSA64e-050100) verwenden.
- Das Gerät darf nur mit dem Netzgerät verwendet werden, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.
  - Die Batterie aus dem Gerät entfernen, bevor dieses entsorgt wird.
  - Das Gerät muss vom Netz getrennt sein, wenn die Batterie entfernt wird.
  - Die Batterie muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

## GENERELLE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich für einen häuslichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät nur zu dem Zweck anwenden, für den es konzipiert wurde.
- Es gilt wachsam zu sein, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern in Betrieb ist.
- Das Gerät nicht unbewacht in Betrieb lassen.
- Nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör benutzen.
- Dieses Produkt ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Die Bürste nicht in Augenhöhe verwenden.
- Das Gerät nicht bei beschädigter, empfindlicher Haut (Vorhandensein von Narben, Sonnenbrand etc.) verwenden.
- Benutzer, die an physischen, sensorischen oder mentalen Krankheiten leiden oder jene, die wegen einer Hauterkrankung in Behandlung sind, dürfen dieses Gerät nur unter der Aufsicht eines Pflegers oder einer verantwortlichen Person verwenden.
- Dieses Produkt darf mit keinem Peeling-Gel, sondern nur mit Reinigungsgel verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nicht mit scharfen Kanten oder heißen Gegenständen in Berührung kommen.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer. Explosionsgefahr!

## VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS

- Alle Bestandteile der Verpackung entfernen.
- Das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Das Gerät trocknen.
- Das Gerät vollständig laden, indem die Bürste auf dem Ladegerät positioniert wird.
- Vor dem Erstgebrauch ist die Einheit für mindestens 20 Stunden zu laden. Jede weitere Ladung nimmt dann 4 Stunden in Anspruch. Eine 100%-geladene Batterie ermöglicht eine Autonomie von 40 Minuten.
- Die 4 LEDs auf der Rückseite der Einheit geben jeweils einen Ladestand von 25% / 50% / 75% und 100% an.
- Beim Laden blinkt der erste Indikator, wenn die Batterie weniger als 25% geladen ist. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchten alle 4 LEDs.
- Wenn der Ladestand der Batterie weniger als 20% ist, blinken die 4 LEDs gleichzeitig. Unter 5% Ladung sind die 4 LEDs ausgeschaltet und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- Nur das mit dem Gerät verkaufte Kabel und Ladegerät verwenden.
- Das Gerät ist in einer trockenen und sicheren Umgebung zu laden.
- Den Adapter und das Kabel von Wasser fernhalten.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen berührt werden, wenn es geladen wird.
- Das Kabel darf nicht um das Gerät gewickelt werden.
- Ist das Kabel beschädigt, das Gerät sofort entfernen und das Kabel trennen, um einen Brand zu verhindern.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, es fallengelassen wurde oder beschädigt ist.
- Nach 6-monatiger Nichtverwendung des Geräts, es völlig entladen und dann wieder aufladen.

## VERWENDUNG:

- Zunächst Make-up entfernen.
- Die Haut befeuchten oder den Bürstenkopf leicht befeuchten.
- Wählen Sie den Bürstenkopf entsprechend Ihren Bedürfnissen (nur der Kopf für „normale Haut“ wird mit dem Gerät verkauft).
- Zum Austauschen des Kopfes, den Kopf fest halten und ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Sobald der Kopf lose erscheint, ihn entfernen. Zum Einfügen des neuen Kopfes, den Kopf richtig positionieren und ihn drehen.
- Das HQ-Reinigungsgel direkt auf den befeuchteten Kopf der Bürste auftragen.
- Das On-Taste drücken: das Gerät wird automatisch mit mittlerer Geschwindigkeit eingeschaltet; der Indikator der mittleren Geschwindigkeitsstufe leuchtet.
- Das Gerät hat 3 Geschwindigkeitsstufen. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit. Dabei rechts für eine höhere Geschwindigkeit und links zur Geschwindigkeitsreduktion drücken.
- Führen Sie mit dieser Bürste Kreisbewegungen auf Ihrem Gesicht aus und beginnen Sie dabei auf der Stirn.



- Für empfindliche Haut: die Bürste bis zu zwei Mal wöchentlich für 40 Sekunden pro Anwendung verwenden.
- Für normale bis fettige Haut: die Bürste kann bis zu 1 Minute täglich verwenden werden.
- Das Gerät schaltet sich nach 1 Verwendungsmminute aus. Wird die Gesichtsrreinigung früher abgeschlossen, die ON/OFF-Taste für 2,5 Sekunden drücken, um die Einheit auszuschalten.
- Das Gesicht abspülen und es mit einem trockenen, sauberen Handtuch abtrocknen.

#### SPEZIFIKATIONEN

- Stromversorgung 100-240V ~ 50/60Hz.
- Spannung/Ausgangsstrom 5V ~ ~ /1,0A.
- Leistung 3,4W.
- Lithium-Ionen-Batterie 900mAh.
- Ladedauer: 4 Stunden.
- Batteriekapazität: 40 Min.
- Wasserfest IP67 - kann unter der Dusche und in der Badewanne verwendet werden.



## GEFAHR:

- Den Adapter trocken halten.
- 3 Geschwindigkeitsstufen

#### REINIGUNG UND AUSTAUSCH DES KOPFES

- Das Gerät ausschalten.
- Den Kopf entfernen und ihn mit Wasser waschen.
- Den Kopf mit einem sauberen, trockenen Handtuch trocknen oder ihn an der Luft trocknen lassen.
- Die Rückseite des Kopfes muss mindestens einmal in der Woche gereinigt werden.
- Den Bürstenkopf nach 3-monatiger Verwendung austauschen

#### ENTFERNEN DER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIE

- Hinweis: die Bauweise des Geräts bietet ihm einen hohen Schutzgrad gegenüber Wasser und Staub. Zum Öffnen des Geräts werden ein Schraubenzieher und ein Hammer benötigt, die bei nicht sachgemäßer Verwendung ein Verletzungsrisiko darstellen können: wir empfehlen die Entfernung der Batterie durch einen Fachmann.
- Stets persönliche Schutz-ausrüstung tragen, wie Schutzhandschuhe und Brillen, wenn Sie die Batterie selbst austauschen möchten.
  - Die wiederaufladbare Batterie ist bei vollständiger Entladung zu entfernen.
  - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und es laufen lassen, bis es sich ganz ausschaltet.
  - Das Gerät öffnen, indem man ein Schraubenzieher oder einen Hammer auf die Chromversiegelung geschlagen wird.
  - Sobald das Gerät offen ist, das vordere und hintere Gehäuse des Geräts trennen.
  - Die Kabel abschneiden, um die wiederaufladbare Batterie aus dem Gerät zu entfernen.
  - Sobald das Gerät offen ist, darf es nicht mehr mit Strom versorgt werden.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht wie der Müll behandelt werden darf.



Es muss auf einen geeigneten Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie gewährleisten, dass dieses Produkt sachgerecht entsorgt wird, helfen Sie, den potentiellen negativen Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen vorzubeugen. Das Recycling von Materialien hilft, die natürlichen Ressourcen zu erhalten.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt über eine eingebaute, wiederaufladbare Batterie verfügt, die vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss (Europäische Richtlinie 2013/56/EU). Die wiederaufladbare Batterie beinhaltet Substanzen, die der Umwelt schaden könnten. Stets sicherstellen, dass die Batterie entfernt wird, bevor das Gerät entsorgt wird oder es zu einem für diesen Zweck bestimmten Ort gebracht wird. Die verwendete Batterie an einem für diesen Zweck bestimmten Ort entsorgen. Ist es nicht möglich, die Batterie zu entfernen, so kann das Gerät zu einem autorisierten Kundendienstzentrum gebracht werden.



#### ŠČETKA SONIC NOMAD

INFORMACIJE SHRANITE ZA V PRIHODNJE.  
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO NAPRAVE.



## OPOZORILA

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi, kot tudi ne osebe brez predhodnih izkušenj ali znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzira, ali jim vnaprej daje navodila za uporabo naprave.
- Otroke je treba nadzirati in preprečiti, da napravo uporabljajo kot igračo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, treba ga je zamenjati s podobnim kablom proizvajalca ali v okviru poprodajnih storitev.

- Ta aparat vsebuje baterijo, katere zamenjavo lahko opravijo le usposobljene osebe.



## OPOZORILO:

- Za namen ponovnega polnjenja baterije uporabljajte le snemljive napajalnike (model: D□□-ASSA64e-050100), ki je priložen k aparatu.
- Aparat se sme uporabljati le z napajalnikom, ki je priložen k aparatu.
- Baterija je treba odstraniti iz aparata, preden se aparat zavže.
- Med odstranjevanjem baterije aparat mora biti odklopljen iz električnega omrežja.
- Baterija je treba varno odstraniti.

## SPOŠNI PREVIDNOSTNI UKREPI

- Naprava je namenjena izključno domači uporabi.
- Napravo uporabljajte samo v namene, za katere je bila zasnovana.
- Priporočljivo je, da ste ob uporabi naprave v bližini otrok posebno previdni.
- Vključene naprave ne pustite brez nadzora.
- Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Teга izdelka ne pustite v dosegu otrok.
- Ščetke ne uporabljajte v bližini oči.
- Te naprave ne uporabljajte, če je koža poškodovana ali občutljiva (prisotnost brazilgin, opeklin od sonca ...).
- Uporabniki, ki trpijo zaradi različnih bolezni, bolezni čutil ali duševnih bolezni ter uporabniki, ki se zdravijo zaradi kožnih bolezni, lahko ta izdelek uporabljajo le ob nadzoru skrbnika ali odgovorne osebe.
- Teга izdelka ne uporabljajte z gelom za odstranjevanje odmrle povrhnjice, le z gelom za čiščenje.
- Izdelka ne uporabljajte z ostrimi robovi ali vročimi predmeti.
- Baterije ne izpostavljajte odprtemu ognju - Obstaja tveganje pred eksplozijo.

## PRED UPORABO NAPRAVE

- V celoti odstranite embalažo.
- Očistite napravo z mehko, rahlo navlaženo krpo. Napravo osušite.
- Napravo popolnoma napolnite tako, da ščetko postavite na dobavljen polnilnik.
- Enoto napolnite najmanj 20 ur pred prvo uporabo. Po tem pa bo vsako polnjenje trajalo 4 ure. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, enoto lahko neprekinjeno uporabljate 40 minut.
- Vsak od štirih indikatorjev z diodami LED na zadnji strani enote kaže napoljenost 25 %, 50 %, 75 % oziroma 100 %.
- Med polnjenjem prvi indikator utripa, ko je akumulator napolnjen manj kot 25 %. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, vsi štirje indikatorji z diodami LED bodo svetili.
- Ko je baterija izpraznjena do ravni napoljenosti pod 20 %, bodo vsi štirje indikatorji z diodami LED svetili sočasno. Ko je raven napoljenosti pod 5 %, štirje indikatorji LED ne svetijo, napravo pa se samodejno izklopi.
- Uporabljajte le polnilnik in kabele, ki sta dobavljena z enoto.
- Napravo polnite v suhem in varnem okolju.
- Adapter in kabel hranite proč od vode.
- Naprave se med polnjenjem ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Kabela ne ovijajte okrog naprave.
- Če je kabel poškodovan, napravo takoj odstranite in kabel odklopite, da preprečite požar.
- Izdelka ne uporabljajte, če ne dela pravilno, če je padel ali je poškodovan.
- Če aparata ne uporabljate več kot 6 mesecev, ga popolnoma izpraznite in zvoča napolnite.

## UPORABA

- Najprej odstranite ličila.
- Navlažite kožo ali rahlo navlažite glavo ščetke.
- Izberite glavo ščetke v skladu z vašimi potrebami (le glava za »normalno kožo« se prodaja skupaj z napravo).
- Da zamenjate glavo, jo čvrsto pridržite in obrnite v smeri, ki je nasprotna smeri utnega kosača. Ko opazite, da je glava odvlja, jo odstranite. Da vstavite novo glavo, jo pravilno postavite in obrnite.
- Gel za čiščenje HQ nanesite neposredno na navlaženo glavo ščetke.
- Prilistite gumb za VKLOP - naprava se samodejno vklopi z vmesno vrtilno frekvenco, indikator za vmesno vrtilno frekvenco pa zasveti.
- Naprava ima tri stopnje hitrosti. Izberite zeleno hitrost tako, da pritisnete na desno, da povečate hitrost, v levo pa da zmanjšate hitrost.
- Izvajajte krožne gibe s ščetko po obrazu tako, da začnete s čelom.
- Za občutljivo kožo: ščetko uporabljajte do dvakrat tedensko 40 sekund ob vsaki uporabi.
- Za normalno in mastno kožo: ščetko lahko uporabljate največ 1 minuto na dan.
- Naprava se samodejno izklopi po 1 minuti uporabe. Če čiščenje lica dokončate prej, pridržite gumb za VKLOP / IZKLOP za 2,5 sekundi, da enoto izklopite.
- Izperite obraz in ga osušite s suho in čisto brisačo.

## SPECIFIKACIJE

- Napajanje 100-240 V, ~50/60 Hz.
- Napelov / izhodni tok 5 V, --- enosmerni/1,0 A.
- Moč 3,4 W.
- Litij-jonska baterija, 900 mAh.
- Čas polnjenja 4 ure.
- Zvišljavica zmogljivost baterije 40 min.
- Vodaodporni izdelek IP67 - lahko se uporablja pod prho in v kopalni kodi.



**NEVARNOST:** zagotovite, da bo adapter suh.  
• 3 stopnje hitrosti

## ČIŠČENJE IN ZAMENJAVA GELOV

- Izklopite napravo.
- Odprite glavo in jo očistite z vodo.
- Glavo posušite s čisto suho brisačo, ali jo posušite, da se posuši na prostem.
- Zadnji del naprave čistite najmanj enkrat tedensko.
- Glavo ščetke zamenjajte po 3 mesecih uporabe.

## ODSTRANITE AKUMULATORJA

- Opomba: zgradba naprave zagotavlja visok razred zaščite pred vodo in prašno. Odpiranje naprave zahteva uporabo orodij tak da odvljajo in klavdo, kar lahko povzroči tveganje poškodb, če se ne uporabljata pravilno - priporočamo, da odstranite baterije zaupate usposobljeni osebi.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, ko so zaščitne rokavice in očala, če izberete, da baterijo odstranite sami.
  - Akumulator odstranite, ko je popolnoma izpraznjen.
  - Napravo odklopite z vira napajanja in jo pustite obratovati, dokler se popolnoma ne ustavi.
  - Napravo odprite tako, da odvljate od klavdom udarite tesnilo iz kroma.
  - Ko je odprta, lahko sprednji od zadnjega dela ohlaja naprave.
  - Prežite žice, da iz naprave odstranite akumulator.
  - Ko ste jo odprli, naprave ne priključite zvoča na vir napajanja.

Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelka ne sme odvreči v gospodinjске odpadke. Izdelek je treba odnesti na ustrezno zbirno mesto za reciklajo električnih in elektronskih naprav. Z ustreznim načinom odlaganja boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človeško zdravje. Recikliranje surovih pripomore k hranjenju naravnih virov.

Ta simboli pomeni, da izdelek vsebuje vgrajen akumulator, ki se ga ne sme odvreči v gospodinjске odpadke (evropska direktiva 2013/56/EU). Akumulator vsebuje snovi, ki lahko škodujejo okolju. Preden napravo odvržete ali jo odložite na kraju, ki je za to določen, vedno zagotovite, da je akumulator odstranjen. Izrabljen akumulator odvrzite na kraju, ki je za to določen. Če akumulatorja ne morete odstraniti, napravo lahko odložite pri pooblaščenem servisnem centru.



## SONIC NOMAD 面霜

信息请妥善保管以便将来参考。  
使用之前请仔细阅读。

## 警告

- 本机不可供体力、感知力或智能下降之人员（包括儿童）或之前没有经验或知识的人员使用，除非有负责安全的人员在旁监督或提前给出有关本机使用的指导。
- 应当悉心照管儿童，避免将本机作为玩具。
- 如果电源线损坏，必须更换为制造商或售后服务部门提供的类似电缆。

• 本机电池不可充电。



## 警告

- 为电池充电时，仅可使用本机附带的可拆卸电源装置（型号：D-CK-ASSA64e-050100）。
- 本机仅可使用其附带的电源装置。
- 废弃前，请务必从本机拆卸电池。
- 拆卸电池时，本机必须从主电源断开连接。
- 电池必须安全处置。

### 一般警告

- 本机适用于家庭使用。
- 按其设计目的，不得将其用于它途。
- 当本机在儿童附近运行时，请小心警惕。
- 不要让设备无人值守。
- 不要使用其它非制造商推荐的配件。
- 本产品应置于儿童不可及之处。
- 请勿在眼部周围使用本产品。
- 如果皮肤受到损伤或较为脆弱（存在疤痕、晒斑……），请勿使用本机。
- 体力、感知力或精神问题，或者正在接受皮肤疾病治疗的用户必须在监护人或责任人的监督之下使用本产品。
- 本产品不可使用去角质凝胶，仅可使用洁面啫喱。
- 本产品不可接触锐边或高温物体。
- 请勿将电池投入火中，有爆炸之危险！

### 使用设备之前

- 请拆除所有包装材料。
- 请阅读设备的操作说明，并撕下设备。
- 将刷头置于随附的充电座上，完全充满电。
- 初次使用前，本机应至少充电 20 小时。而后，每次充满电后，将工作 4 小时。100% 充电之电池可连续使用 40 分钟。
- 本机背面的 4 个 LED 分别表示负载 25%/50%/75% 和 100%。
- 充电期间，电池电量不足 25% 时，第一个指示灯闪烁。在电池完全充满后，所有 4 个 LED 均亮起。
- 电池电量不足 20% 时，4 个 LED 同时闪烁。电量低于 5% 时，4 个 LED 熄灭，且本机自动关闭。
- 仅可使用本机原装充电器和电缆。
- 在干燥、安全的环境中为本机充电。
- 适配器和电缆应远离水。
- 在充电期间，请勿用手接触本装置。
- 请勿将电缆缠绕在设备周围。
- 如果电缆损坏，应立即取下本机，并断开电缆连接，避免起火。
- 如果工作异常，或之前掉落或损坏，请勿使用本产品。
- 本机 6 个月未使用后，应完全耗尽电池电量，而后重新充电。

### 使用

- 首先，去除面部化妆品。
- 润湿肌肤，或稍微润湿刷头。
- 根据您的需要，选择刷头（本机出售时仅提供“一般肌肤”刷头）。
- 若要更换刷头，牢牢握住刷头，并逆时针转动。刷头松脱后，拆卸之。若要插入新的刷头，应正确定位刷头，并转动之。
- 在润湿的刷头直接涂抹 HQ 洁肤啫喱。
- 按下 ON（开启）按钮：本机自动切换为中等速度；中等速度指示灯亮起。
- 本机有 3 个速度。可根据偏好进行选择，按下右侧的按钮选择较高的速度，按下在较低小速度。
- 使用本机在面部画圈，从前额开始。
- 对于敏感肌肤：刷子每周可使用两次，每次 40 秒。
- 对于正常至油性肌肤：刷子可每天使用，每次一分钟。
- 使用 1 分钟后，本机自动关闭。如果提前完成面部清洁，按下 ON/OFF（开/关）按钮 2.5 秒钟，关闭本机。
- 清洗面部，并用干燥、清洁的毛巾擦干。







#### 规格

- 电源 100-240V ~ 50/60Hz.
- 张力/输出电流 5V --- /1.0A.
- 功率 3.4W.
- 锂离子电池 900mAh.
- 充电时间 4 小时.
- 电池寿命 40 分钟.
- 防水等级 IP67 – 可在淋浴和浴室使用.

## 危险警告：

- 活配器应保持干燥。
- 3 个速度水平

#### 清洁和更换刷头

- 关闭本机。
- 按下刷头，并用水清洗。
- 使用清洁、干燥的毛巾擦干刷头，或在室外晾干。
- 刷子背面每周至少清洁一次。
- 使用 3 个月 after，更换刷头。

#### 拆卸充电电池

- 注意：本设备的结构赋予其高度的防水和防尘指数。拆解本机需要使用螺丝刀和锤子等工具，如果使用不当，可能导致受伤；我们建议安排专业人士拆解电池。
- 如果选择自行拆除电池，请务必佩戴个人防护设备，例如，防护手套和护目镜。
  - 在充电电池完全放电后进行拆除。
  - 按下本机电源插头，并允许其运行，直至完全停止。
  - 使用螺丝刀或锤子，敲击合金底座，拆解本机。
  - 一旦拆开，分离本机的前部和后部外壳。
  - 剪断电线，从本机分离充电电池。
  - 在拆开 after，请勿重新插入电源。



在产品或其包装上的此标志，表示此产品不得作为生活垃圾处理  
对于电气和电子设备的回收，请将其送往相应收集点，以便处理。  
请确保您将本产品正确处理回收，这将有助于防止对环境 and 人类健康造成潜在危害。  
回收材料将有利于保护自然资源。



此符号表示，产品内含有充电电池，不可作为日常生活垃圾进行处理（欧洲指令 2013/56/EU）。电池内含有可能危害环境的物质。废弃本装置前，请务必取出电池，并将其送往专门的地点进行处理。在指定的位置处理废旧电池。如果不能取出电池，应将本机送往授权服务中心。

## GUARANTEE

Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat. Ce produit est fourni avec des accessoires susceptibles de s'user non couverts par la garantie. Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

FR

This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase. This product is provided with accessories which are not covered by the warranty. If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address :

GB

Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu. W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi :

PL

Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum. Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens :

NL

Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partire dalla data di acquisto.

IT

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previa invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi :

Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra. Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, o la siguiente dirección :

ES

Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra. Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguitamente indicado :

PT

ABC DISTRIBUTION garantit dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

DE

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifikationen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden :

ABC DISTRIBUTION garanteer de ditte produkt mot fabrications- eller materialfejl under hele garantiperioden fra købsdatoen. Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvortil købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

DK

Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricatie sau de material, pe durata garantiei, incepand de la data achizitionarii.

RO

In cazul in care produsul se defecteaza in raport cu specificatiile sale originale in timpul perioadei de garantie (2 ani), clientul i se poate propune repararea sau inlocuirea acestuia, cu conditia sa trimita produsul defect la o adresa adresata de mai jos, impreună cu o dovada a achizitionarii, pe care sa fie mentionate in mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul :

Tämän tuotteen takuu alkaa ABC DISTRIBUTION. Tuokun piirini kuuluva kaikki tuotteen valmistamisen tai valmistusmateriaalin liittyvät virheet tuokun kattamalta ajankaksalta, alkaen ostohetkestä. Mikäli tuote vioittuu alkuperäiseen käyttöolosuhteissaan nähdn tuokun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa siinä ehdoilla, että vuoruituot tuote ja etenkin kuitit, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :

FI

Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

SE

Om det uppstår ett fel med produkten i motsats till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :

Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da za izdelke ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju trajanja garancije od datuma nakupa.

SI

Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegova izvirna tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno vidno datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

该产品由 ABC DISTRIBUTION 负责保修。从购买之日起，在保修期内，可对所有工艺或材料上的缺陷进行维修。

CN

自在下列国家购买本产品起，如果产品相对原规格出现故障，可将故障产品和购买凭证寄送到指定地点进行维修或更换：

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد والتصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء. وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالموصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (2 سنة)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج وسند الشراء الذي يحتوي بشكل مألّف على تاريخ الشراء وذلك على العناوين التالية.

العربية

**GB COUNTRY / BUYING AREA**
**FR** PAYS / ZONE D'ACHAT

**IT** PAESE/AREA D'ACQUISTO

**PL** KRAJ / STREFA ZAKUPU

**NL** LAND / REGIO VAN AANKOOP

**ES** PAÍS / ZONA DE COMPRA

**PT** PAÍS / ZONA DE COMPRA

الضمان : البلد / منطقة الشراء

**DK** KØBSLANDE / -OMRÅDER

**RO** ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE

**FI** MAA / MAANTITEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU

**SE** LAND/INKÖPSOMRÅDE

**DE** LAND / EINKAUFSZONE

**SI** DRŽAVA/OBMOČJE NAKUPA

**CN** 国家 / 购买地区

**GB DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE**
**FR** ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE

**IT** INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA

**PL** ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ

**NL** VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP

**ES** DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA

**PT** ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA

الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع

**DK** EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER

**RO** ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE

**FI** TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE

**SE** ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE

**DE** ADRESSE DES KUNDENDIENSTES

**SI** NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU

**CN** 售后服务邮寄地址

 FRANCE  
 GREAT BRITAIN  
 ITALIA  
 HOLLANDI  
 ESPAÑA  
 PORTUGAL  
 الدول العربية  
 DANMARK  
 SLOVENIJA  
 ROMÂNIA  
 SUOMI  
 DEUTSCHLAND  
 SVERIGE

 ABC DISTRIBUTION  
 3 AVENUE DES VIOLETTES  
 ZAC DES PETITS CARREAUX  
 94386 - BONNEUIL-SUR-MARNE  
 CEDEX  
 FRANCE

POLSKA

 ABCOSMETIQUE POLSKA SP.ZO  
 UL. TRAUOGITTA 3/12  
 00-067 WARSZAWA  
 POLSKA

中国 • ASIA

 AB COSMETICS ASIA LIMITED  
 UNIT D, 9/F, GENESIS  
 33 WONG CHUK HANG ROAD  
 ADERDEEN  
 HONG KONG